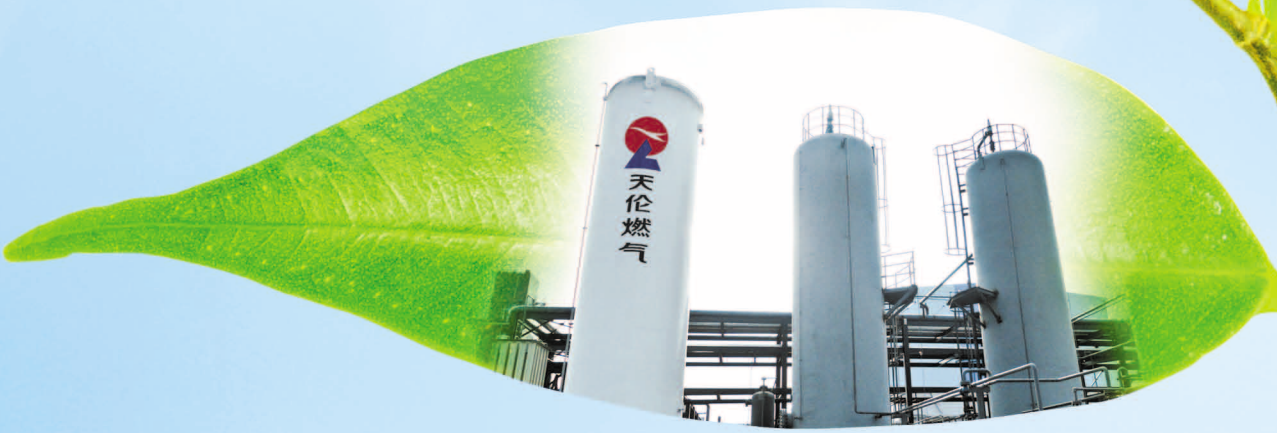
天伦燃气
TIANLUN GAS

China Tian Lun Gas Holdings Limited
中國天倫燃氣控股有限公司

(於開曼群島註冊成立的有限公司)
股份代號: 01600



二零一一年年報

清潔而富有活力
我們為此而存在

目錄

一、	公司資料	2
二、	營運及財務摘要	4
三、	主席報告	10
四、	管理層討論及分析	14
五、	董事及高級管理層	26
六、	董事會報告	29
七、	企業管治報告	37
八、	獨立核數師報告	43
九、	合併資產負債表	45
十、	資產負債表	47
十一、	合併綜合收益表	48
十二、	合併權益變動表	49
十三、	合併現金流量表	51
十四、	合併財務報表附註	52
十五、	五年財務摘要	122

公司資料

董事會

執行董事

張瀛岑先生*(主席)*
冼振源先生
馮　毅先生
孫　恒先生

非執行董事

張道遠先生

獨立非執行董事

常宗賢先生
趙　軍女士
張家銘先生
李留慶先生

審核委員會

李留慶先生*（主席）*
常宗賢先生
趙　軍女士

薪酬委員會

趙　軍女士*（於2012年3月30日獲委任為主席）*
張瀛岑先生*（於2012年3月30日辭去主席職務）*
張家銘先生

提名委員會

張瀛岑先生*（主席）*
常宗賢先生
趙　軍女士

授權代表

馮　毅先生
洪旻旭先生

公司秘書

洪旻旭先生*FCCA*、*HKICPA*

中國總部

中國
河南省鄭州市
鄭東新區
黃河東路六號
天倫集團大廈四樓

香港主要營業地點

香港中環康樂廣場1號
怡和大廈20樓2001-2005室

主要股份過戶登記處

Appleby Trust (Cayman) Ltd
Clifton House
75 Fort Street
PO Box 1350
Grand Cayman
KY1-1108
Cayman Islands

公司資料

香港股份過戶登記處

香港中央證券登記有限公司
香港灣仔皇后大道東183號
合和中心17樓1712–1716室

核數師

羅兵咸永道會計師事務所
香港中環
太子大廈22樓

香港法律顧問

龍炳坤、楊永安律師行
香港中環康樂廣場1號
怡和大廈20樓2001-2005室

合規顧問

建銀國際金融有限公司
香港
金鐘金鐘道88號
太古廣場二座34樓

主要往來銀行

中國建行股份有限公司
中國銀行股份有限公司
香港上海滙豐銀行有限公司

股份代碼

01600

投資者關係聯絡

電話：86 371 6370 7151
傳真：86 371 6397 9930
電郵：ir@tianlungas.com
網址：www.tianlungas.com
地址：中國
河南省鄭州市
鄭東新區
黃河東路六號
天倫集團大廈四樓
投資者關係部
郵編：450003

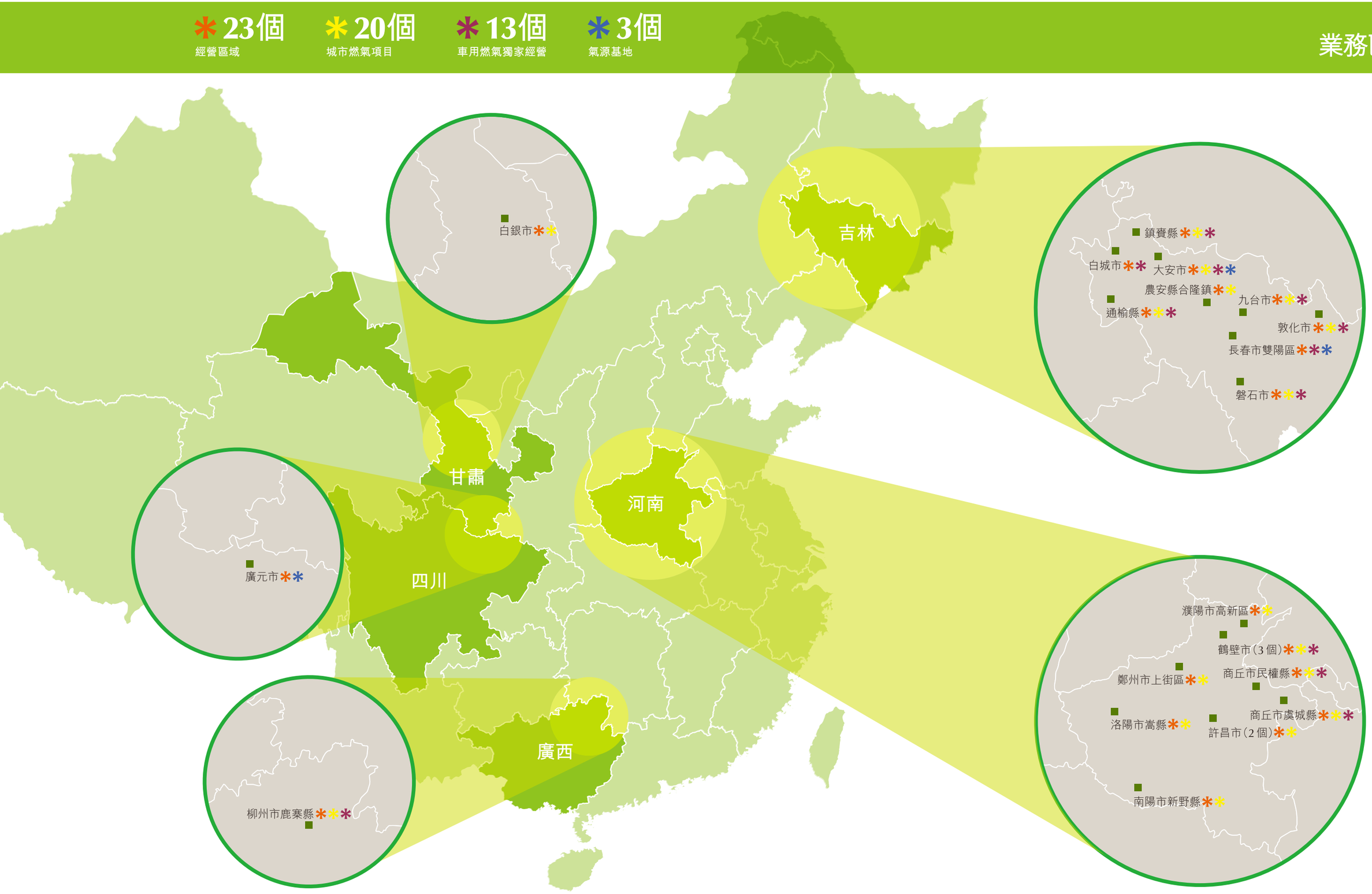
業務區域

23個 經營區域

20個 城市燃氣項目

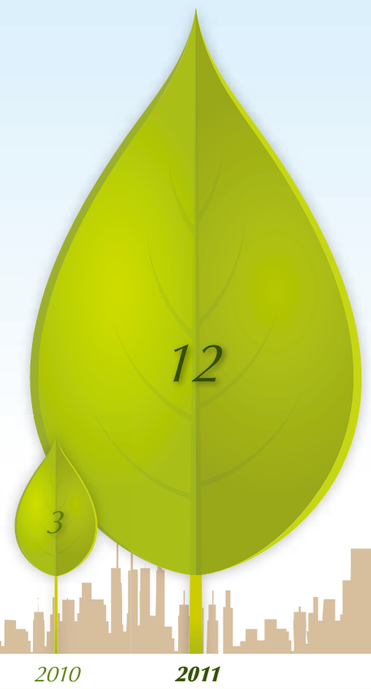
13個 車用燃氣獨家經營

3個 氣源基地

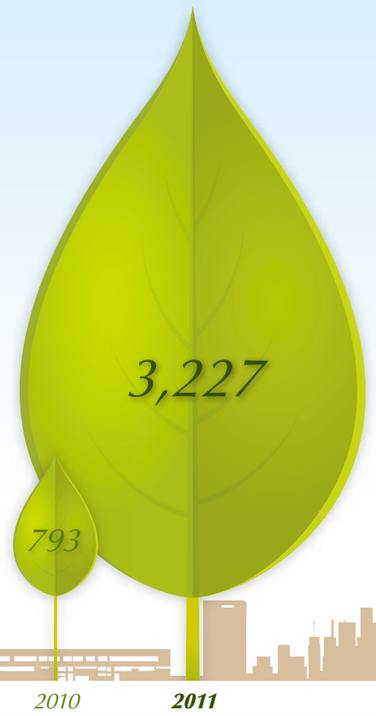


營運

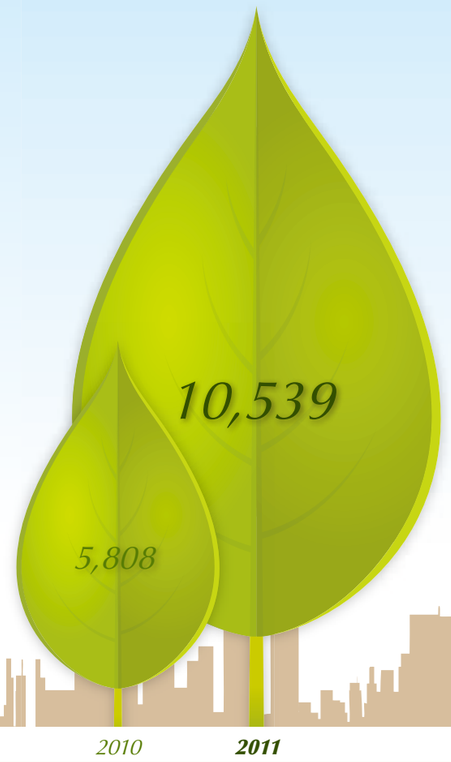
累計住宅用戶（個）



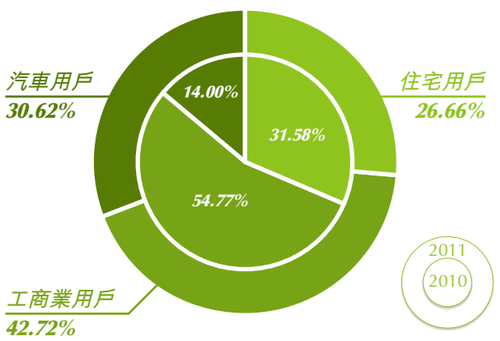
加氣站數量（個）



汽車用戶銷氣量（萬立方米）

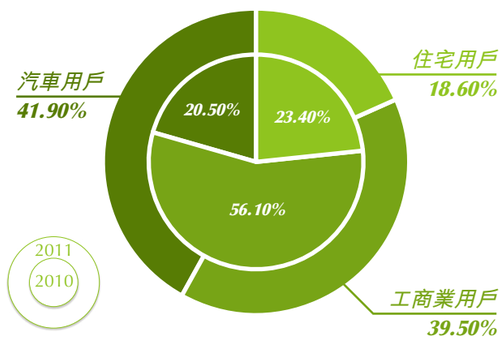


總銷氣量（萬立方米）



銷氣結構

年內，本集團銷售于住宅用戶、工商業用戶及汽車用戶的氣量分別佔燃氣總銷量的26.66%、42.72%和30.62%。本集團銷售于汽車用戶的銷氣量佔總銷氣量的比重已經由二零零九年的約7.35%、二零一零年的約14.00%增加至二零一一年的約30.62%，復合年增長率約為104.11%。

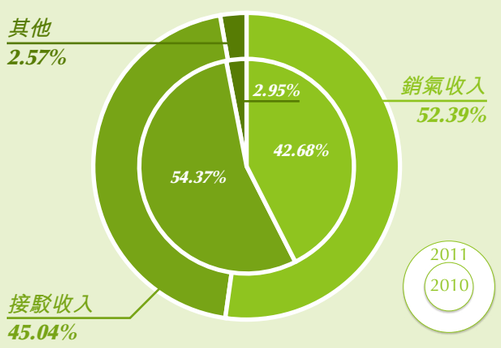


銷氣收入結構

年內，本集團銷售于住宅用戶、工商業用戶及汽車用戶的銷氣收入分別占總銷氣收入的18.60%、39.50%和41.90%。本集團銷售于汽車用戶的銷氣收入占總銷氣收入的比重已經由二零零九年的約14.11%、二零一零年的約20.50%增加至二零一一年的約41.90%，復合年增長率約為72.32%。

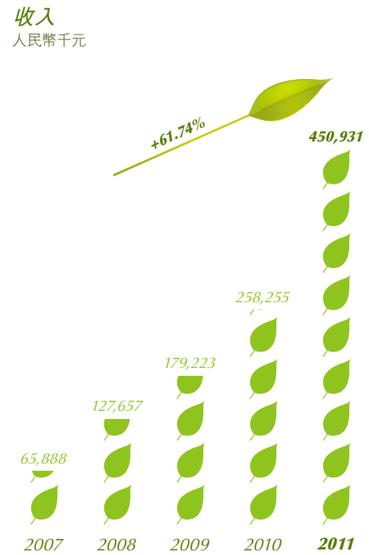
財務

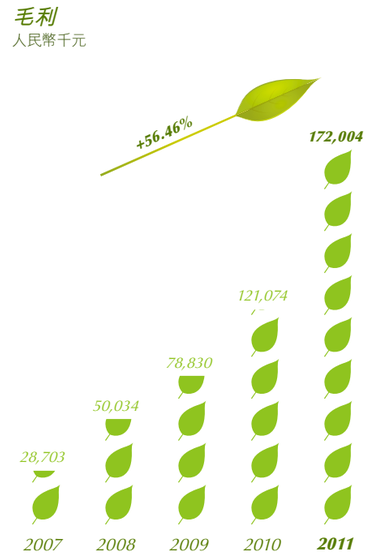
	2010 人民幣千元	**2011** **人民幣千元**
收入及利潤		
收入	258,255	**450,931**
除所得稅前利潤	97,683	**117,633**
所得稅費用	21,715	**27,280**
年度利潤	75,968	**90,353**
資產及負債		
非流動資產	198,400	**1,051,497**
流動資產	484,978	**524,158**
非流動負債	6,350	**241,262**
流動負債	117,783	**550,173**
現金及現金等價物	411,926	**310,762**
權益		
股本	7,077	**7,077**
股本溢利	454,188	**454,188**
歸屬于本公司權益持有者	556,400	**616,130**
非控制性權益	2,845	**168,090**
總權益	559,245	**784,220**
每股收益 – 基本及攤簿	0.12	**0.10**

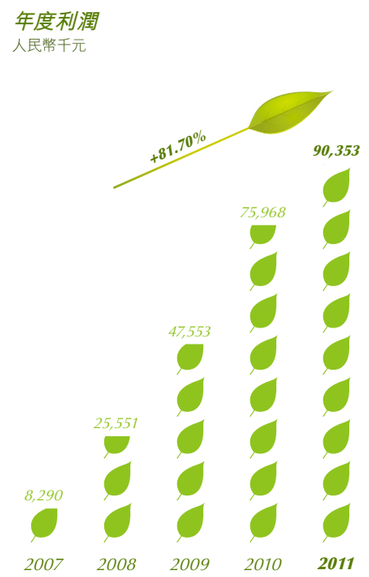


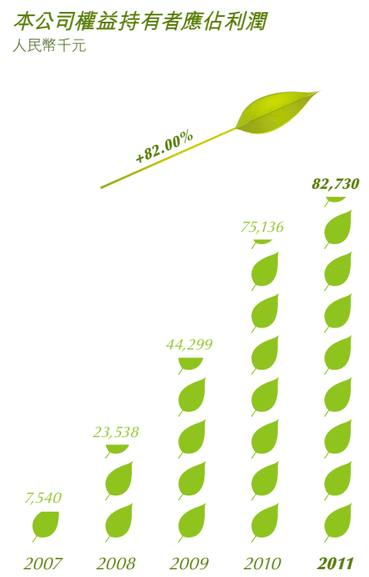
收入結構

年內，本集團的燃氣管道接駁業務、燃氣輸送及銷售業務和其它業務收入佔總收入的比重分別為約45.04%、52.39%及2.57%。其中，二零一一年燃氣輸送及銷售業務收入較二零一零年增長114.34%，其佔總收入的比重已經由二零一零年的42.68%提升至二零一一年的52.39%。









主席報告

二零一一年是「十二五」時期承上啓下的重要一年，中國經濟繼續保持朝氣蓬勃、持續增長的良好發展態勢。受宏觀經濟拉動，能源行業加快轉變發展方式，加大結構調整力度，在資源環境政策支持下，在節能減排目標約束下，有力推動了天然氣等清潔能源的廣泛運用。

主席 張瀛岑

主席報告

全年業績

二零一一年是本公司成功上市後的第一年，也是展開全國性事業布局和謀求戰略升級的第一年。在這一年，天倫繼續發揚「快速響應、雷厲風行」的工作作風，從位於河南的區域型公司，轉型為立足河南、布局全國的大型企業集團。在上游氣源基地建設項目、城市燃氣項目和終端加氣站項目三個方面都取得了較大成績，初步實現本集團的全國性事業布局。原有經營區域的穩定增長，新項目的持續加入，不斷擴大集團運營規模，增加客戶基礎；終端加氣站項目數量的快速增加，不斷推動集團戰略升級，乃至推動天倫燃氣事業向更宏偉的目標邁進。

年內，在本集團全體員工的共同努力下，公司經營業績持續顯著增長。收入達到約人民幣450,931,000元，比二零一零年同期增長74.61%；本公司權益持有者應佔利潤達到人民幣82,730,000元，比二零一零年同期增長約10.11%；二零一一年集團銷氣業務毛利率達到約16.64%，這主要得益於集團銷氣業務的穩定增長，盈利水平較高的CNG業務和工商業銷氣比重日益加大；二零一一年集團新增接駁住宅用戶74,866戶，比二零一零年同期增長約37.06%，截止二零一一年底，各類用戶累計數量達到329,916戶。

公司管理

集團初步建立起系統的戰略績效管理體系，打通從發展戰略到具體任務、從組織到個人、從三年規劃到月度計劃的目標層層分解和承接落實體系，便於充分調動起員工的積極性和主觀能動性，激發了潛能，鼓舞了士氣。

集團繼續推進信息化管理平台的應用，已將經營、行政、財務、資金、投資等方面全部採用信息化管理方式提高企業運營管理效率，實現了企業數據分析與管理層決策的信息集成，保證了企業快速發展的決策效率和運營質量。

同時，集團繼續加強管理團隊的培養與引進工作，通過不間斷的內部培訓提高在職員工專業素養與綜合能力，為優秀的員工提供各類學習深造機會，選拔了一批專業優良、工作出色的年輕幹部進入管理崗位作為企業未來發展的中堅力量。

集團一直秉承「共創事業、共享天倫」的價值觀，認為優秀的企業機制是企業發展的核心競爭力之一，持續改進企業的運營管理，形成了「決策機制快、執行機制強、經營機制活、分配機制優」的特有運營管理模式。

主席報告

天倫燃氣榮獲《福布斯》「2012中國最具潛力上市公司」榜單第40位

主席報告

國際獎項

年內，本公司二零一零年年報在國際性的專業評獎機構美國通訊公關職業聯盟LACP（League of American Communications Professionals）組織的2010年年報「遠見獎」評比中榮獲銅獎，充分顯示了本公司通過年報向投資者清晰的傳達了企業信息，搭建了與投資者的有效溝通渠道。

二零一二年一月四日，《福布斯》中文版在上海發布的二零一二年度首份榜單——「中國潛力企業榜」中，本公司作為唯一一家天然氣行業上市公司名列「2012中國最具潛力上市公司」榜單第40位，該獎項的獲得充分肯定了本集團持續的增長潛力。

二零一二年展望

二零一一年中國天然氣消費增長12%，在主要能源消費中增長最快。未來5年，中國天然氣需求將至少增長2.5倍，天然氣在一次性能源消費結構佔比將從2010年的4.4%增至8.3%。

國家「十二五」規劃明確提出，加快發展清潔能源、加強節能減排，提高天然氣供應能力，加強能源輸配管網建設。可以預見，中國天然氣工業必將進入高速發展階段。二零一一年西氣東輸二線陸續投產，西氣東輸三線、四線建設將正式啓動，全國目前有17條天然氣主幹線正在進行規劃建設，俄氣南下、海氣登陸等項目也在推進之中。中國政府強調發展資源節約型、環境友好型社會，着力調整經濟結構、轉變增長方式，公布政策進一步鼓勵社會資本投資能源生產與輸配。這些因素必將給中國天然氣行業帶來新的歷史性發展機遇。

二零一二年本集團面對新的歷史性機遇，繼續推進全國事業布局，實現集團戰略升級，確立了「以城市燃氣為基礎，以氣源基地為後盾，以交通燃氣為重心，形成重點突出、相互協同的業務組合，提供天然氣銷售和利用的全過程服務」的發展戰略。一方面，集團將加強氣源生產基地建設，加大天然氣長途輸配項目投資，加快城市燃氣運營項目收購，進行多區域行業整合、多形式企業聯合，快速複製本集團管治模式，迅速提升項目盈利能力；另一方面，集團將戰略重心從傳統的城市燃氣業務向交通燃氣業務轉移，重點加快交通清潔能源發展，努力打造中國交通能源第一品牌，推動天倫燃氣事業向更宏偉的目標邁進！

二零一二年，本集團的發展目標更加清晰，發展前景更加廣闊。面臨新的形勢，我們將經受新的考驗、實現新的跨越，認真踐行「共創事業，共享天倫」的核心價值觀，繼續發揚「頑強拼搏的創業精神、精誠合作的團隊精神、永無止境的進取精神」，堅定信心，携手朝着既定的戰略目標闊步邁進！

致謝

本人謹藉此機會代表本公司董事會，向集團全體員工在二零一一年度作出的貢獻致以衷心感謝。同時，本人亦向公司各位股東及投資者一直以來對公司的支持致以由衷謝意。

主席
張瀛岑
二零一二年三月三十日

管理層討論及分析

行業回顧

中國能源結構及趨勢

中國城鎮化與工業化的快速發展直接促進了能源需求的持續增長。天然氣作為一種經濟、高效的清潔能源在中國推動低碳經濟方面將起到不可忽視的作用，其發展已成為國家重點能源戰略之一。

過去十年來中國天然氣消費強勁增長，二零零零年全國天然氣消費量僅245億立方米，二零一一年達到1290億立方米。根據中國國家統計局公布《中華人民共和國2011年國民經濟和社會發展統計公報》初步核算，二零一一年全年能源消費總量34.8億噸標準煤，比上年增長7.0%。煤炭消費量增長9.7%；原油消費量增長2.7%；天然氣消費量增長12.0%；電力消費量增長11.7%。全國萬元國內生產總值能耗下降2.01%。

中國石油經濟技術研究院發布《2011年國內外油氣行業發展報告》預計2012年中國天然氣消費量有望超過1500億立方米，在一次能源中的比例超過5%。

「十二五」期間能源結構調整的重點任務包括採取有效措施加大節能力度，提高傳統清潔能源利用水平；加大天然氣等清潔能源的利用規模；加快推進水電和核電的開發建設，積極做好風能、太陽能、生物質能等可再生能源的轉化利用；統籌規劃重點能源基地和加快區域能源輸送通道建設，促進能源資源優化配置。到2015年，天然氣利用規模可能會達到2600億立方米，天然氣佔一次能源消費結構的比重將由2010年的4.4%提升至8.3%，將高於水電、核電、太陽能和風電等能源。天然氣正在成為中國城市燃氣、工業能源及交通能源的重要增長能源，持續發展的市場前景十分廣闊。

中國天然氣利用政策

二零零九年，中國政府提出到二零二零年，單位GDP二氧化碳排放量將比二零零五年下降40%–45%，非化學能源佔一次能源消費總量的比重達到15%左右，森林面積比二零零五年增加4000萬公頃，森林蓄積量比2005年增加13億立方米。要實現這一挑戰性目標，未來必須依靠調整能源利用結構、發展低碳經濟來完成。

二零一一年公布的《我國國民經濟和社會發展十二五規劃綱要》明確提出，在十二五期間強化污染物減排和治理，推動能源生產和利用方式變革，堅持節約優先、立足國內、多元發展、保護環境，加強國際互利合作，調整優化能源結構，構建安全、穩定、經濟、清潔的現代能源產業體系。推進能源多元清潔發展，加大天然氣資源勘探開發力度，促進天然氣產量快速增長。優化能源開發布局，統

管理層討論及分析

籌規劃全國能源開發布局和建設重點，提高能源就地加工轉化水平，減少一次能源大規模長距離輸送壓力，合理規劃建設能源儲備設施，完善石油儲備體系，加強天然氣儲備與調峰應急能力建設。加強能源輸送通道建設，加快西北、東北、西南和海上進口油氣戰略通道建設，完善國內油氣主幹管網。統籌天然氣進口管道、液化天然氣接收站、跨區域骨幹輸氣網和配氣管網建設。

國家對於天然氣利用行業給予了高度重視，頻繁出台了關於優化能源結構和鼓勵天然氣發展的相關政策，先後發布了《可再生能源中長期發展規劃》、《天然氣利用政策》、《國務院關於印發節能減排綜合性工作方案的通知》、《節能減排全民行動實施方案》、《關於發展天然氣分布式能源的指導意見》、《「十二五」節能減排綜合性工作方案》、《控制溫室氣體排放工作方案》及《加強環境保護重點工作的意見》等政策文件，大力推廣以天然氣為代表的新能源。隨着中國主要陸上天然氣輸氣管道網絡陸續完成，天然氣行業將進入新一輪快速發展階段。

為了有效監測污染顆粒PM2.5，2012年2月，中國國務院同意發布新修訂的《環境空氣質量標準》增加了PM2.5監測指標，並納入各省市強制監測範疇。PM2.5污染顆粒主要來自機動車尾氣塵、燃油塵、煤煙塵等，隨着國民對PM2.5認識的加強，中國政府陸續修訂了相關的環保政策，對中國天然氣行業的發展，特別是交通燃氣行業的快速發展必將起到持續推動作用。

合作签约仪式

庆典仪式

管理層討論及分析

業務回顧

集團業務現時主要分為燃氣管道接駁、燃氣輸送及銷售、瀘車燃氣加氣站建設與營運、LNG生產與銷售。

新項目開拓

截至本公布刊發之日本集團新項目開拓已取得了優異成績，城市燃氣項目和加氣站項目數量迅速增加，為實現集團規模迅速擴大打下了堅實基礎。本集團已新增取得了3個氣源基地，17個城市燃氣獨家經營區域，13個車用燃氣獨家經營區域。經營區域已經從華中地區延伸至中國東北、西北及西南重點地區。隨着這些新項目完成，相信集團在未來將取得更好的增長和發展空間。

在氣源基地方面，集團獲得了產能位於全國前列的四川廣元大型LNG氣源基地及兩個位於吉林省大型氣田附近的CNG母站，氣源基地的獲得將為本集團拓展周邊數個省份的燃氣業務帶來巨大競爭優勢，並且透過該項目，集團業務進入了城市天然氣的上游產業鏈，對本集團的長遠發展有着重要意義。

在城市燃氣獨家經營權方面，本集團通過並購方式，新增取得了河南省的濮陽市濮陽高新區、商丘市民權縣和虞城縣，吉林省的通榆縣、敦化市、磐石市、大安市、九台市、鎮賚縣、農安縣合隆鎮，甘肅省白銀市，共計11個城市燃氣獨家經營區域；通過直接投資方式，新增取得了河南省的鶴壁市鶴淇產業集聚區和石林陶瓷產業集聚區縣、洛陽市嵩縣、許昌市新區、南陽市新野縣，廣西柳州市鹿寨縣，共計6個城市燃氣獨家經營區域。

在交通燃氣業務方面，本集團通過上述並購和直接投資方式在上述區域新增取得了13個車用燃氣獨家經營區域，9座運營中的加氣站，及數座已經獲得政府批准正在籌建的加氣站。目前，本集團已經與河南省鶴壁市的一家公交公司和一家運逾集團、許昌市的一家石化公司和一家運輸集團，河北省邢台市的一家大型運輸集團就聯合建設CNG、LNG加氣站達成合作，並且這些點對點聯合建設的CNG、LNG加氣站項目都在積極推進中，二零一二年本集團力爭大幅增加運營的加氣站數量。

獲取鶴淇產業集聚區燃氣獨家經營權

二零一一年三月十七日，本公司全資附屬公司鶴壁市天倫新能源有限公司「鶴壁新能源」與鶴壁市鶴淇產業集聚區管理工作委員會簽訂了天然氣獨家經營權協議書，獲得了鶴淇產業集聚區30年燃氣獨家經營權，獨家經營範圍包括：管道燃氣、門站、CNG母站、加氣站、儲配站等相關業務。

該產業集聚區為河南省首批新型工業化產業示範基地和首批創新性產業集聚區，區域內的工業用戶將是發展的重點，以及大量的工業用工也將帶來較為繁榮的住宅市場。

對河南綠源燃氣有限公司注資

二零一一年三月三十一日，本公司全資附屬公司河南天倫燃氣集團有限公司「河南天倫」與河南綠源燃氣有限公司（「河南綠源」）原股東簽訂合作協議，同意對河南綠源注資人民幣25,000,000元。注資完成後河南天倫持有河南綠源70%股權。

商丘市為河南省東部重要的工業區域，民權縣及虞城縣分別是河南省重要的冷藏車輛生產基地和農副產品加工基地，良好的工業基礎為長遠發展提供有力支撐及近年在民用戶開發和車用燃氣市場有較大增長。

獲取LNG氣源生產加工基地

二零一一年四月二日，河南天倫與蒼溪縣大通天然氣投資有限公司「蒼溪公司」原股東簽訂增資合作協議，同意對蒼溪大通注資人民幣25,500,000元。注資完成後河南天倫持有蒼溪公司51%股權，為本集團增加了一個氣源生產加工基地。該項目位於中國天然氣主要產地之一的四川省，規模為年產3.9億立方米LNG（液化天然氣）或合成焊割氣（成分為99.2%天然氣及少量添加劑），約折合日產120萬立方米LNG，生產規模位居全國前列。

該項目不僅本身具有較好的發展前景，而且也將為公司拓展周邊數個省份的燃氣業務帶來巨大競爭優勢，並且透過該項目，集團業務進入了城市天然氣的上游產業鏈，對本集團的長遠發展有着重要意義。

收購吉林中吉大地燃氣集團51%股權

二零一一年四月二十一日，河南天倫與吉林省中吉大地燃氣集團有限公司「中吉大地」原股東簽訂合作協議，同意收購中吉大地51%股權，並於收購完成後對中吉大地增資人民幣51,000,000元，從而取得吉林省6個城市燃氣獨家經營權、7個城市車用燃氣獨家經營權，6座運營中的加氣站，及6座籌建中的加氣站。同時，該公司還在東北重要氣源產地擁有2座CNG氣源供應母站。

通過該項目本集團不僅獲得中國東北地區數個城市燃氣獨家經營權及車用燃氣獨家經營權，還具有天然氣行業設計、施工及諮詢的豐富經驗和資質，將提高本集團的技術研發實力和行業地位，更將為本集團在中國東北地區的燃氣業務市場拓展提供良好的平台。預計未來兩年的民用戶開發和車用市場有大幅度增長。

收購濮陽市天倫燃氣有限公司全部股權

二零一一年六月二十九日，河南天倫與濮陽市天倫燃氣有限公司「濮陽天倫」原股東就行使購股權簽訂收購協議，同意以行使價人民幣23,000,000元收購濮陽天倫100%股權。

管理層討論及分析

濮陽高新技術產業開發區是河南省省級高新技術產業開發區，並被中國科技部命名為「全國首家國家火炬計劃生物化工產業發展基地」。河南省濮陽高新技術產業開發區已初步形成了石油化工產業、新材料產業、生物醫藥產業、裝備製造產業及林紙林板產業等五大主導產業。

獲取河南省嵩縣燃氣獨家經營權

二零一一年七月一日，本公司全資附屬公司嵩縣天倫燃氣有限公司「嵩縣天倫」與嵩縣住房和城鄉建設局簽署了燃氣獨家經營協議，據此嵩縣天倫獲得嵩縣30年燃氣獨家經營權。

嵩縣被譽為中國產金八強縣，已形成以稀有金屬冶煉、採礦、機械製造等為代表的主導產業。嵩縣新城區擴建正在規劃進行中，擴建後嵩縣城區面積將擴大一倍。同時，作為臨近中國主要工業城市洛陽市的重要城市，洛陽市眾多工業企業的外遷也將為嵩縣天然氣業務的發展提供更為廣闊的市場。

收購甘肅白銀燃氣公司98.97%股權

二零一一年七月二十八日，河南天倫與深圳市德盛投資有限公司「深圳德盛」簽訂收購協議，以人民幣120,000,000元收購白銀市天然氣有限公司「白銀公司」98.97%股權，通過白銀公司收購了一座已經投入運營的加氣站和兩座籌建中的加氣站。

甘肅省白銀市是中國西北地區的一座新興的工業城市，是全國最大的有色金屬工業基地之一和甘肅省重要的能源化工基地。白銀公司擁有成熟的車用燃氣市場和優質的工業企業用戶，單日天然氣銷售量已接近10萬立方米。在完成收購事項後，以白銀有色金屬集團為代表的優質工業用戶將為本集團燃氣銷售的持續擴大起到重要作用。

獲得許昌市新區管道燃氣獨家經營權

二零一一年九月九日，本公司全資附屬公司許昌市天倫燃氣有限公司「許昌天倫」與許昌市建設局簽署燃氣獨家經營權協議，據此本集團獲得以許昌新區（以中原電氣谷為核心的區域）30年管道燃氣獨家經營權。

許昌新區是以電力裝備製造業為主體的產業集聚區，包括風力發電、繼電保護自動化、民用機電生產、核電控制設備產業等。本集團在該區域已經鋪設了較為完善的天然氣管道，隨着這些大型工業的相繼投產，本集團在該區域的銷氣量將會呈現快速增長。

獲得河南省新野縣城市燃氣獨家經營權

二零一一年十二月十六日，本公司全資附屬公司新野縣天倫燃氣有限公司「新野天倫」與新野縣住房和城鄉建設局簽署了燃氣獨家經營協議，據此，本集團獲得新野縣30年燃氣獨家經營權，這一重大項目進展也標志着新野縣管道天然氣利用項目正式啟動。

獲得鶴壁市石林產業集聚區燃氣獨家經營權

二零一一年十二月二十二日，鶴壁新能源與鶴壁市山城區人民政府成功簽訂了鶴壁市石林產業集聚區燃氣獨家經營協議。據此，本集團獲得該集聚區30年燃氣獨家經營權。

鶴壁市石林產業集聚區內企業以生產、加工陶瓷製品為主，目前多使用自製煤氣，用氣量可觀。隨着集團天然氣管網進入該園區，園區企業將逐漸淘汰自製煤氣，使用清潔、高效的天然氣，未來天然氣用氣量潛力巨大，將會為集團持續貢獻收入。

獲得廣西省柳州鹿寨縣燃氣獨家經營權

二零一二年一月十二日，本公司全資附屬公司廣西鹿寨天倫燃氣有限公司「鹿寨天倫」與鹿寨縣住房和城鄉建設局正式簽訂了燃氣獨家經營協議，據此，鹿寨天倫獲得鹿寨縣30年燃氣獨家經營權，獨家經營範圍包括城市管道燃氣、加氣站等業務。

鹿寨縣緊鄰廣西工業中心柳州市，是柳州市經濟綜合實力較強的縣城之一，主動承接東部地區和柳州市產業轉移，被賦予「柳州市域次中心城市」定位，成為柳州城市擴張的主方向和新空間。

燃氣管道接駁業務

本集團從事燃氣管道接駁業務，向服務城市之物業開發商及工商業用戶提供鋪設及安裝服務。年內，本集團持續擴大原有經營區域的管道網絡覆蓋面，大力提高各燃氣項目的接駁率；新增項目為本集團帶來了可觀的可接駁用戶，使本集團在本年度的接駁量增加。

截至二零一一年及二零一零年十二月三十一日止年度，本集團燃氣管道接駁業務所得收入分別約為人民幣203,103,000元和人民幣140,407,000元，二零一一年較二零一零年同期增長了約44.65%。

二零一一年，本集團的用戶發展能力持續提高，市場環境不斷成熟，新增項目為本集團帶來了大量的客戶基礎，用戶發展數量超出全年所定目標。

住宅用戶發展

年內，集團共為74,866個住宅用戶接駁燃氣，和去年新增接駁量比較增加了約37.06%。二零一一年，集團的住宅用戶發展能力持續提高，市場環境不斷成熟，新增項目為本集團帶來了大量的客戶基礎，住宅用戶發展數量超出全年所定目標。截至二零一一年十二月三十一日止，本集團住宅用戶累計數量已增至328,078戶，較二零一零年增長了約90.50%。

管理層討論及分析

工商業用戶發展

年內，集團共為339個工商業及其它用戶接駁燃氣。截至二零一一年十二月三十一日止，集團所經營項目累計有1,838個工商業用戶，較二零一零年增幅達到約52.03%。

《循環經濟促進法》在中國的實施，中國政府「十二五規劃」的落實，以及越來越多的工業企業向內陸等人力資源豐富地區的遷移，為集團的工商業用戶的發展提供了發展機遇。加之，集團擁有一定規模的自身氣源生產加工優勢，相信能夠更好的把握機會，促進工商業用戶市場的發展。

燃氣輸送及銷售業務

截至二零一一年及二零一零年十二月三十一日止年度，本集團燃氣輸送及銷售業務所得收入分別約為人民幣236,231,000元及人民幣110,214,000元，分別佔本集團總收入約52.39%及42.68%。

年內，本集團共銷售10,539萬立方米燃氣，較去年同期增長4,731萬立方米，大幅上升81.46%。銷售於住宅用戶、工商業用戶及汽車用戶的氣量分別佔燃氣總銷量的26.66%、42.72%和30.62%。

本集團已經將毛利較高的交通燃氣業務作為未來發展重點，運營中的加氣站已經由二零一零年的3個增加至二零一一年的12個，本集團銷售於汽車用戶的銷氣量佔總銷氣量的比重已經由二零零九年的約7.35%增加至二零一一年的約30.62%，複合年增長率約104.11%；二零一一年汽車用戶天然氣銷售收入佔總銷氣收入的比重已經達到約41.90%。

本公司子公司鄭州市上街區天倫燃氣有限公司（「上街天倫」）力爭儘快完成氣源置換，屆時本集團將全部採用天然氣向終端供氣。上街天倫在二零一一年大力拓展工業用戶，已經與數家大型工業企業簽訂了合作協議，並已開始進行設備改造，待上街天倫氣源置換完成之後馬上向這些企業供氣，未來上街天倫在銷氣規模上將會取得更好的業績。

集團在四川廣元的氣源生產加工基地，目前設備安裝工程基本完成，形象工程建設接近尾聲，本集團將儘快開始設備調試，進行試生產。該氣源基地投產後將大幅提升集團的燃氣銷售規模，並對工業用戶的開發和汽車加氣站的投資建設起到明顯的支持作用。

本公司子公司白銀市天然氣有限公司（「白銀公司」）在拓展工業用戶方面已經取得了進一步的重大成績，已經與白銀有色集團下屬的鉻鹽廠、鈦白粉廠、氟化鹽廠等大型工業用戶簽訂了合作協議並陸續實現供氣，加上原有工業用戶生產規模大的擴大，二零一二年白銀公司在銷氣規模上將會取得更大的業績。

隨着新項目的增加，經營區域的擴大，氣源基地順利投產、新建加氣站不斷投入運營，本集團預計未來在燃氣銷售方面將繼續實現較快增長。

客戶服務

本集團非常重視客戶服務，不斷提升客戶服務質量，亦建立良好的客戶服務體系，維護客戶與公司之良好關係，以持續推動集團業務進一步發展，尤其是對工商業用戶安排專人進行24小時的一對一服務模式。

本集團各項目公司均設立24小時客戶服務熱線中心，確保迅速回復客戶意見及要求；定期拜訪客戶瞭解彼等對燃氣安全的認知程度，並對客戶燃氣設施進行安全檢查；定期通過新聞媒體宣傳天然氣安全用氣知識及在客戶集中的公共場所與客戶當面溝通並發放有關燃氣安全的宣傳手冊。

安全及風險管理

本集團高度重視安全運營，並制定了嚴格的安全制度及準則、緊急應變方案等質量控制標準，全體員工一直嚴格遵守，以保障運營安全。

本集團不時向員工提供有關安全的教育及培訓，強化安全意識；設立及實施24小時監控系統，監管任何潛在的燃氣事故；每日檢查城市分支管道網絡，以作出維修及維護；為用戶制定安全使用燃氣守則，並定期向終端用戶提供安全使用燃氣常識教育。

營運管理

本集團擁有一支高效的管理團隊，平均擁有超過13年的城市管道燃氣行業相關經驗，能夠及時洞悉業務拓展機會，保障集團能夠快速的擴大業務範圍；擁有極強的運營能力，可以維護項目公司良好運營。

隨着運營規模的不斷擴大，本集團適時引進和招聘吸收了一批中高級人才，為集團快速發展補充了人力資源。

年內集團初步建立起系統的戰略績效管理體系，打通從發展戰略到具體任務、從組織到個人、從三年規劃到月度計劃的目標層層分解和承接落實體系，便於充分調動起員工的積極性和主觀能動性，激發了潛能，鼓舞了士氣。

本集團相信通過總結和複製天倫的經營管理模式，尤其是經營模式、成本費用和人力資源等方面，能夠在未來有效提升項目的營運質量。

財務回顧

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團的收入約為人民幣450,931,000元，較二零一零年度約人民幣258,255,000元增長約74.61%；截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團毛利約為人民幣172,004,000元，較二零一零年度約人民幣121,074,000元增長約42.07%。截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團年度利潤約為人民幣90,353,000元，較二零一零年度約人民幣75,968,000元增長約18.94%。截至二零一一年十二月三十一日止年度，本公司權益持有者應佔利潤約為人民幣82,730,000元，較二零一零年度約人民幣75,136,000元增

管理層討論及分析

長約10.11%。截至二零一一年十二月三十一日止年度，本公司每股收益約為人民幣0.1元，較二零一零年的約人民幣0.12元有所下降，主要原因是每股收益乃以期內本公司權益持有人應佔利潤除以已發行普通股的加權平均數計算，而二零一零年較二零一一年已發行普通股加權平均數較低。

收入

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團收入主要來自燃氣管道接駁業務、燃氣輸送及銷售業務和其他，該等業務佔總收入的比重分別為約45.04%、52.39%及2.57%。

銷售成本

本集團的銷售成本由二零一零年十二月三十一日止年度的約人民幣137,181,000元增加至二零一一年十二月三十一日止年度的約人民幣278,927,000元，增長約103.33%，主要是業務量增長及部分新項目銷售成本偏高。

毛利及毛利率

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團全年共實現毛利約人民幣172,004,000元，與二零一零年毛利約人民幣121,074,000元相比增長約42.07%，整體毛利率約為38.14%，較二零一零年有所下降，主要原因是由於新併購企業的地域差異及經營方式差異，但本集團將持續努力改進新併購企業的成本控制水平以改善其成本控制狀況。另一方面，隨著本集團銷氣量結構的逐步改善，促使銷氣業務毛利率上升至約16.64%，較去年同期上升約3.12%。

分銷成本及行政費用

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團全年分銷成本約為人民幣7,793,000元，佔總收入約1.73%；截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團行政費用約為人民幣48,187,000元，佔總收入約10.69%。由於本集團業務量增長及新項目成本費用改善需要時間，導致二零一一年成本費用有所上升，也與本集團處於業務發展期有關，本集團將通過全面預算管理體系及統一採購體系等方式努力降低成本費用。

流動資金及財務資源

本集團流動資金需求主要為以現金投資設施及設備、償還債務以及為營運資金及日常經常性開支提供資金。至今為止，本集團透過經營活動所得現金、銀行借貸、全球發售所得款項及相結合的方式應付現金需求。本集團的資本管理政策，是保障本集團能繼續經營，以為本公司股東提供回報和為其它利益關係者提供利益，同時維持最佳的資本結構以減低資本成本。

於二零一一年十二月三十一日，本集團的資產負債率約為50.23%。本集團憑藉與銀行良好的合作關係和信用等級，取得銀行等金融機構的信用額度，用於支持本集團的新項目拓展，為股東創造更為豐厚的回報。

現金流量

於二零一一年十二月三十一日，本集團現金及現金等價物約為人民幣310,762,000元。本集團之現金及現金等價物中98.53%以人民幣計值，而其餘的1.47%則以港元計值。其中，經營活動所得現金淨流入約為人民幣35,816,000元；投資活動所得現金淨流出約為人民幣568,179,000元；籌資活動所得現金淨流入約為人民幣432,399,000元。相對於本集團現有業務規模而言，除滿足日常經營所需資金外，本集團仍有相當的現金流量可用於新項目的拓展和投資建設。

或然負債

於二零一一年十二月三十一日，本集團並無任何重大或然負債。

財務費用

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團財務費用約為人民幣14,872,000元，與二零一零年十二月三十一日止年度約人民幣5,577,000元相比上升約166.67%，上升的主要原因是本集團為了持續擴大經營規模及增加資金儲備而增加了銀行借款，與之相應的利息費用增加。

所得稅費用

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團所得稅費用約為人民幣27,280,000元，與二零一零年十二月三十一日止年度約人民幣21,715,000元相比增加約25.63%，主要是由於稅前溢利增長。

資本開支

本集團的主要資本開支需求與擴充設施、大型維修、升級現有設施及運行設備以及業務收購有關。截至二零一一年十二月三十一日止年度，購買不動產、工廠及設備、土地使用權開支及業務收購合計為約人民幣515,169,000元。

債務

於二零一一年十二月三十一日，本集團的借款總額約為人民幣470,751,000元，借款中約60.47%列作流動負債，須於一年內償還的貸款約為人民幣284,677,000元。

於二零一一年十二月三十一日，本集團以總負債相當於總資產之百分比計算之資產負債率約為50.23%；於二零一一年十二月三十一日，本集團以流動資產除以流動負債計算之資產流動比率為約95.27%。本公司董事認為本集團保持穩建的財務狀況及具備健全的運營資金管理。

外匯風險

就整體而言，本集團的所有業務均在中國，絕大部分收入與支出以人民幣為主，所以並無重大外匯波動風險。本集團會對市場的利率和匯率進行嚴密監控，在有需要時採取適當的措施。本集團在二零一一上半年就全球發售所得款項中暫時閑置的資金一億港元採取為期一個月的遠期結匯人民幣掉期措拖，以降低外匯風險。於二零一一年十二月三十一日止，本集團已無該類或類似措施。

管理層討論及分析

本集團已抵押資產

本公司於二零一一年十二月三十一日的已抵押資產之詳情截於合併財務報附註20。

雇員

截至二零一一年十二月三十一日，本集團雇員總數為1328人。於報告期間內，員工薪酬總額約為人民幣35,429,000元。隨着新項目數量不斷增加，與之相匹配的雇員總數也不斷上升。本集團員工的薪酬按照其個人之工作表現、工作經驗及現行市場水平進行厘定。

二零一二年發展計劃

經過系統的內外部環境分析和自身優劣勢剖析，本集團確立了「以城市燃氣為基礎，以氣源基地為後盾，以交通燃氣為重心，形成重點突出、相互協同的業務組合，提供天然氣銷售和利用的全過程服務」的發展戰略，矢志打造中國交通清潔能源第一品牌。明確了「聯盟合作，以快致勝」的發展策略和「加速接駁，做大氣量」的經營策略，明確了未來三年以「一體化——規模化——特色化」為主線的企業上升通道。

城市燃氣項目拓展方面

優先並購集團化及區域性的燃氣集團公司，以便快速增加經營收入，迅速做大盈利規模；並對對周邊功能園區、特色城鎮進行積極運作。

氣源基地項目拓展方面

確保四川廣元LNG生產基地一期盡快投產、達產、穩產，並按計劃順利啓動二期建設；規劃選址建設LNG生產、儲備及調峰設施，就近滿足未來車輛加氣需求和冬季用氣調峰需求。

交通燃氣項目拓展方面

從長期看，天然氣與成品油價格將保持一定的價差，車用燃氣市場在未來仍有較好的發展前景，本集團將全力以赴拓展交通清潔能源項目，努力增加經營和在建的加氣站數量。

董事及高級管理人員

董事

執行董事

張瀛岑先生，四十九歲，本公司創辦人，為本公司主席及執行董事，負責本集團的整體戰略規劃，並一直參與兼領導本集團中國境內業務的開拓和投資。張先生已累積逾15年的管理經驗，其中包括十年燃氣企業管理經驗。張先生於二零零一年獲得北京大學企業研究中心EMBA課程高級研修班結業證書。現為中華人民共和國第十一屆全國人民代表大會代表及河南省工商業聯合會副主席。

冼振源先生，三十七歲，為本公司執行董事兼總經理，負責本集團的整體管理工作。已累積九年的燃氣企業管理經驗。冼先生於二零零三年加入本集團，先後擔任本公司若干附屬公司董事及總經理。冼先生於一九九七年獲得中國東南大學工業外貿專業本科學位並於二零零三年獲得澳洲麥考瑞大學會計專業碩士學位。

馮毅先生，三十三歲，為本公司執行董事兼副總經理，負責本集團的戰略投資規劃及企業融資活動。已累積十年的企業投融資經驗。馮先生於二零零六年加入本集團，先後擔任河南天倫燃氣集團有限公司總經理助理、副總經理及董事。在加入本集團前，馮先生先後在鄭州宇通客車股份有限公司及21世紀不動產（中國）鄭州區域分部負責投融資工作。馮先生於二零零二年獲得中國西南財經大學國際貿易專業本科學位。

孫恒先生，五十四歲，為本公司執行董事兼副總經理，負責本集團的經營管理工作。已累積十八年的燃氣企業管理經驗。孫先生於二零零四年加入本集團，先後擔任本公司若干附屬公司總經理及董事。在加入本集團前，孫先生曾在洛陽市液化氣公司負責經營管理工作。孫先生於二零零六年被河南省科技諮詢業協會和河南省科學科技廳授予石油燃氣註冊高級諮詢師資格。孫先生於一九九一年獲得中國共產黨河南省委黨校經濟專業文憑。

董事及高級管理人員

非執行董事

張道遠先生，二十六歲，為本公司非執行董事。張先生為張瀛岑先生的兒子及本公司控股股東。張先生於二零零七年至今擔任河南天倫地產集團有限公司總經理助理。張先生於二零零七年獲得澳大利亞格裡菲斯大學財經專業本科學位。

獨立非執行董事

常宗賢先生，五十三歲，於二零一零年十月十三日獲委任為獨立非執行董事。常先生擁有多年的燃氣行業管理經驗，曾先後擔任鄭州燃氣集團有限公司董事長、鄭州華潤燃氣股份有限公司非執行董事、監事；兼任白鴿集團有限責任公司董事長；河南省第十屆人民代表大會代表。現為生茂光電科技股份有限公司首席執行官。常先生於一九九六年獲得中國湖南大學商學院理學碩士學位。

李留慶先生，三十八歲，於二零一零年十月十三日獲委任為獨立非執行董事。李先生累積逾十年的會計及審核經驗，曾擔任天健正信會計師事務所有限公司河南分所高級經理、副所長。現為河南新天科技股份有限公司董事兼財務總監。李先生於一九九八年獲得河南財經政法大學會計專業本科學位及於二零零零年獲得天津財經大學企業管理專業研究生課程班結業證書。李先生為中國證券特許資格註冊會計師、註冊資產評估師及註冊稅務師。

張家銘先生，三十一歲，於二零一零年十月十三日獲委任為獨立非執行董事。張先生曾擔任加拿大大統華超級市場有限公司（T&T Supermarket Inc）部門副主管。現為河南華星投資有限公司副總經理。張先生於二零零八年獲得加拿大阿爾伯塔省勒斯布奇大學管理學本科學位。

趙軍女士，四十九歲，於二零一零年十月十三日獲委任為獨立非執行董事。趙女士曾就職於鄭州市郵政局和河南省郵政運輸局，先後擔任講師、教育主管及職業技能鑒定站主任。現為上海世邦機器有限公司人力資源總監。趙女士於一九八四年獲得中國河南省農學院農業機械系農機修造專業學士學位。

高級管理層

杜欽先生，六十歲，為河南天倫燃氣集團有限公司副總經理。杜先生已累積三十七年的大型國有控股企業經營管理工作經驗。於二零零九年七月加入本集團，從其時至今兼任許昌市天倫燃氣有限公司董事總經理，負責該公司的整體經營管理工作。在加入本集團之前，杜先生就職於洛陽銅加工集團有限公司，擔任總經理助理。杜先生於一九九八年獲得中國人民大學經濟學碩士學位。

董事及高級管理人員

謝朝陽先生，四十九歲，為鄭州市上街區天倫燃氣有限公司總經理。謝先生已累積十三年的燃氣企業管理經驗。於二零零二年加入本集團後，歷任河南天倫燃氣集團有限公司副總經理及總工程師、許昌市天倫燃氣有限公司總經理、許昌市天倫車用燃氣有限公司董事長兼總經理。謝先生在加入本集團之前，曾就職於鶴壁市煤氣公司，擔任副經理和總支副書記。謝先生於一九八六年獲得中國鄭州大學數學係數學專業文憑。

王軍先生，六十一歲，為河南天倫燃氣集團有限公司總工程師，負責本集團總體技術工程管理工作。王先生擁有豐富的大型燃氣企業技術服務和業務規劃工作經驗。在二零零九年加入本集團前，王先生曾先後擔任鄭州華潤燃氣股份有限公司高級工程師、設備管理處處長；中裕燃氣控股有限公司技術顧問。王先生於一九七五年獲得中國鄭州工學院化工機械專業專科學位。

李新建先生，四十一歲，本公司財務總監，負責本集團財務管理工作。李先生擁有多年的企業財務管理工作經驗。在二零零四年加入本集團前，歷任中原環保股份有限公司財務處資金科科長、副處長及財務部部長等。李先生於一九九四年獲得中國西安理工大學涉外會計專業大專學位及二零零九年獲得中國廣西大學工商管理專業碩士研究生學位。

公司秘書

洪旻旭先生，三十七歲，為本公司的公司秘書。洪先生曾任中天國際控股有限公司（股份代號：2379）合資格會計師兼公司秘書。現為香港一家秘書公司Lead & Partners Limited的總經理、香港執業會計師事務所立勤會計師事務所有限公司專業諮詢及顧問服務部董事及錦勝集團（控股）有限公司（股份代號：794）的公司秘書。洪先生於二零零二年獲Curtin University of Technology財務系碩士學位，於二零零四年成為香港會計師公會附屬成員，並於二零零六年成為英國特許公認會計師公會會員。

董事會報告

董事會欣然向各位股東提呈截至二零一一年十二月三十一日止年度報告及經審核合併財務報表。

主要業務

本公司為投資控股公司，附屬公司的主要業務是在中華人民共和國（「中國」）投資、經營及管理燃氣管道接駁業務、燃氣輸送和銷售業務、加氣站建設與營運、及LNG生產與銷售。

財務資料摘要

本集團過往五個財政年度業績摘要詳情載列於本報告尾頁。本摘要並非本年報合併財務報表一部分。

末期股息

董事不建議就截至二零一一年十二月三十一日止年度派付任何股息。

全球發售所得款項用途

本公司於二零一零年十一月十日全球發售所得款項（連同於二零一零年十一月二十九日行使超額配售權後所得款項），經扣除全球發售有關成本後，合共約4.251億港元。本公司已根據本公司於二零一零年十月二十七日發布之招股章程（「招股書」）內「未來計劃及所得款項用途」一節中所載列的建議所得款項用途使用所得款項。截至二零一一年十二月三十一日止所得款項使用情況如下：

用途	按招股書建議所得款項用途 百萬港元	累計至二零一一年十二月三十一日止所得款項使用情況 百萬港元
用於在本集團服務城市建設燃氣加工站、燃氣管道網絡及其它燃氣輸送設施	74.8	68.2
用於收購或開發新的城市燃氣項目	214.7	200.0
用於投資新建加氣站	25.5	5.0
用於投資液化天然氣及生物燃料的商機	67.6	67.6
用作營運資金及其它一般公司用途	42.5	42.5
總計	**425.1**	**383.3**

未動用的所得款項餘額現暫存於香港及中國的持牌銀行作短期存款。

儲備

本年度內，本公司及本集團之儲備變動詳情，分別載於合併財務報表附註17。

董事及高級管理人員履歷

董事及本集團高級管理層之履歷詳情載於本年報「董事及高級管理層」一節。

暫停辦理股份登記

本公司股份過戶登記處將由二零一二年五月二十八日（星期一）至二零一二年五月三十日（星期三）（首尾兩天包括在內）暫停辦理股份過戶登記手續，期間不會進行股份過戶。為符合資格出席將於二零一二年五月三十日（星期三）召開的本公司股東周年大會，所有過戶文件連同有關股票須於二零一二年五月二十五日（星期五）下午四時三十分前送達本公司香港股份過戶登記處香港中央證券登記有限公司（其股份登記公眾辦事處地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716室），以便辦理股份過戶登記手續。

銀行借款

本集團的銀行借款的詳情載於合併財務報表附註20。

董事及服務合約

本公司於編制本報告日期的董事如下：

執行董事	張瀛岑先生*（主席）*
	冼振源先生
	馮　毅先生
	孫　恒先生
非執行董事	張道遠先生
獨立非執行董事	常宗賢先生
	趙　軍女士
	張家銘先生
	李留慶先生

本公司各董事已與本公司訂立服務合約，其中執行董事與執行董事服務期限為自二零一零年十一月十日至二零一三年十一月九日，獨立非執行董事服務期限為自二零一零年十一月十日至二零一二年十一月九日，任何一方可發出不少於三個月事先書面通知予以終止。截至二零一一年十二月三十一日，本公司董事概無與本公司訂立於一年內如不支付賠償（法定賠償除外）即不可終止之服務合約。

常宗賢先生（「**常先生**」）由於需要較多時間處理其他個人事務，故不會在本公司下屆股東週年大會（「**股東週年大會**」）上膺選連任為獨立非執行董事，並將於股東週年大會結束時辭任獨立非執行董事職務。常先生已確認，(i)他並沒有就其辭任向本公司申索；(ii)他與董事會之間並沒有意見分歧；及(iii)並沒有關於他辭任的事項須知會香港聯合交易所有限公司及本公司股東。

董事會又議決建議提名胡曉明先生（「**胡先生**」）及李濤女士（「**李女士**」）為執行董事。上述建議提名須經本公司股東於股東週年大會上批准方會作實。有關上述建議提名的詳情及胡先生及李女士詳細履歷，請參閱本公司日期為二零一二年三月三十日的公告。

董事之合約權益

除行使有關濮陽天倫選擇權之外，本公司或其任何附屬公司於年終或年內任何時間概無訂立本公司董事於其中擁有重大權益之重大合約。

競爭權益

二零一一年十二月二十日，主席張瀛岑先生向本公司董事會書面報告一船用LNG加氣站業務機會。本董事會認為中國船用LNG加氣站行業目前正處於起步階段，國家在船用LNG加氣站方面的技術規範還不完善，市場前景還不明朗，決定本集團暫不涉足船用LNG加氣業務；同意張瀛岑先生個人投資該項/類業務，為本集團探索船用LNG加氣站業務。上述決定已獲全部獨立非執行董事批准，他們在建議交易上並無任何權益。董事會確認，不涉足上述業務機會的決定符合本公司（其中包括）與張瀛岑先生所訂立日期為二零一零年十月二十日的不競爭契據及招股章程「與本公司控股股東及其聯繫人的關係」一節所載的一切規定及程序。張瀛岑先生承諾在未來船用LNG項目發展前景明朗，相關的行業規範、相關準則基本明確的前提下，本集團可以以市場公平價格收購該項業務。

除此之外，本集團概無董事及主要股東於與本集團業務構成或可能構成競爭之任何業務中擁有任何權益。

董事會全體獨立非執行董事每年檢討張瀛岑先生、張道遠先生、孫燕熙女士、捷嘉發展有限公司、金輝發展有限公司、天倫集團有限公司（統稱「契約承諾人」）是否遵守彼等於（其中包括）二零一零年十月二十日訂立的不競爭契約作出的不競爭承諾（「不競爭承諾」）。契約承諾人確認(a)彼等已就履行不競爭契約提供委員會不時要求的所有數據；及(b)自不競爭契約生效當日至二零一一年十二月三十一日，彼等均遵守不競爭承諾。委員會確認，就彼等所知，契約承諾人於上述期間概無違反不競爭承諾。

於二零一一年六月二十九日，根據本公司根據日期為二零一零年十月二十日之不競爭契據（由張瀛岑先生、河南省天倫燃氣工程投資有限公司及張道遠先生就本公司訂立而行使選擇權以收購濮陽市天倫燃氣有限公司（前稱濮陽市天倫燃氣熱力有限公司）（「濮陽天倫」），本公司全資附屬公司河南天倫燃氣集團有限公司與濮陽天倫股東訂立股權轉讓協議，以收購濮陽天倫全部股權。

董事（包括全體獨立非執行董事）認為，通過上述收購，本集團不僅獲得河南省濮陽高新技術產業開發區城市燃氣特許經營權，進一步擴大本集團經營區域數量，河南省濮陽高新技術產業開發區良好的工業客戶基礎及充足氣源供應將保障濮陽天倫未來為本集團帶來持續的盈利貢獻，更將為本集團在中國豫北地區的燃氣業務市場拓展帶來支持。有關上述交易的進一步詳情載於下文「關連交易」一段及本公司日期為二零一一年六月二十九日的公告。

獨立非執行董事的獨立性確認

本公司董事會確認已收到每位獨立非執行董事就其獨立性作出的年度確認函，本公司根據收回的確認函認為有關獨立非執行董事仍屬獨立人士。

薪酬政策

本公司董事及高級管理層以袍金、薪金、津貼、實物利益或與本集團業績有關的酌情花紅的形式收取酬金。本集團亦彌償董事及高級管理層因本集團業務運作向本集團提供服務或履行其職責時必要及合理產生的開支。檢討及厘定執行董事及高級管理層的具體薪酬組合時，薪酬委員會考慮的因素包括同類公司所支付的薪金、董事所付出的時間及職責、於本集團的其它職務以及薪酬與表現掛鈎是否可取。

董事酬金詳情載於合併財務報表附註28。

董事及主要行政人員於本公司及其相聯法團之股份、相關股份及債券之權益及淡倉

於二零一一年十二月三十一日，董事及本公司主要行政人員於本公司或其任何相聯法團（定義見證券及期貨條例（「證券及期貨條例」）第XV部）之股份、相關股份及債券中，擁有根據證券及期貨條例第XV部第7及8分部須知會本公司及聯交所之權益及淡倉（包括根據證券及期貨條例之有關條文被當作或被視為擁有之權益及淡倉），或已記入根據證券及期貨條例第352條本公司須存置之登記冊內，或根據上市公司董事進行證券交易的標準守則（「標準守則」）已知會本司及聯交所之權益及淡倉如下：

1. 於本公司股份（「股份」）之好倉：

董事姓名	身份 / 權益性質	所持股份數目	佔本公司已發行股本概約百分比
張瀛岑先生（附註1）	所控制法團權益及配偶權益	571,625,000	69.04%
冼振源先生（附註2）	所控制法團權益	40,099,500	4.84%

2. 於相聯法團普通股之好倉：

董事姓名	相關法團名稱	身份／權益性質	所持股份數目	於相關法團之概約權益百分比
張瀛岑先生	天倫集團有限公司	所控制法團權益	10	100%

附註：

(1) 天倫集團有限公司的全部已發行股本由金輝發展有限公司持有，而金輝發展有限公司由張先生持有60.0%權益。天倫集團有限公司擁有508,725,000股股份。因此，根據證券及期貨條例，張先生視為或當作擁有天倫集團有限公司所持的全部股份權益。張先生實益擁有捷嘉發展有限公司的全部已發行股份，而捷嘉發展有限公司擁有57,177,500股股份。因此，根據證券及期貨條例，張先生亦視為或當作擁有捷嘉發展有限公司所持的全部股份權益。孫燕熙女士（「孫女士」）為張先生配偶，孫女士通過個人證券賬戶持有5,722,500股股份，根據證券及期貨條例，張先生視為或當作擁有孫女士擁有的全部股份權益。張先生為天倫集團有限公司、金輝發展有限公司及捷嘉發展有限公司董事。

(2) 冼振源先生實益擁有怡新有限公司的已發行股本80.0%，而怡新有限公司擁有40,099,500股股份。因此，根據證券及期貨條例，冼先生視為或當作擁有怡新有限公司所持的全部股份權益。冼先生為怡新有限公司的唯一董事。

除上文披露者外，於二零一一年十二月三十一日，董事或本公司主要行政人員概無於本公司或其任何相聯法團（定義見證券及期貨條例第XV部）之股份、相關股份及債券中，擁有根據證券及期貨條例第XV部第7及8分部須知會本公司及聯交所之任何權益或淡倉，或根據證券及期貨條例第352條須記入該條文所述登記冊內，或根據標準守則須知會本公司及聯交所之任何權益或淡倉。

董事購買股份或債券之權利

除上文「董事及主要行政人員於本公司及其相關法團之股份、相關股份及債券之權益及淡倉」一節所披露者外，本公司、其控股公司、附屬公司或同系附屬公司於本年度內任何時間概無作為任何安排之參與方，致使本公司董事或其連絡人士藉購入本公司或任何其它法人團體之股份或債券而獲益。

主要股東於本公司股份及相關股份之好倉

於二零一一年十二月三十一日，據董事所知悉，按本公司根據證券及期貨條例第336條須存置之登記冊所記錄，下列人士（非為董事或本公司之主要行政人員）於股份或相關股份中擁有根據證券及期貨條例第XV部第2及第3分部之條文須向本公司披露之權益或淡倉：

姓名/名稱	身份／權益性質	所持股份數目	佔本公司已發行股本概約百分比
天倫集團有限公司	實益擁有人	508,725,000	61.45%
金輝發展有限公司（附註1）	所控制法團權益	508,725,000	61.45%
捷嘉發展有限公司	實益擁有人	57,177,500	6.90%
孫女士（附註2）	配偶權益及實益擁有人	571,625,000	69.04%

附註：

(1) 天倫集團有限公司的全部已發行股本由金輝發展有限公司持有。天倫集團有限公司擁有508,725,000股股份。因此，根據證券及期貨條例，金輝發展有限公司視為或當作擁有天倫集團有限公司所持的全部股份權益。

(2) 天倫集團有限公司的全部已發行股本由金輝發展有限公司持有，而金輝發展有限公司由張先生持有60.0%權益。天倫集團有限公司擁有508,725,000股股份。因此，根據證券及期貨條例，張先生視為或當作擁有天倫集團有限公司所持的全部股份權益。張先生實益擁有捷嘉發展有限公司的全部已發行股份，而捷嘉發展有限公司擁有57,177,500股股份。因此，根據證券及期貨條例，張先生亦視為或當作擁有捷嘉發展有限公司所持的全部股份權益。孫女士通過個人證券賬戶持有5,722,500股股份。孫女士為張先生的配偶，故此根據證券及期貨條例，孫女士視為或當作擁有張先生所擁有的全部股份權益。

除上文披露者外，於二零一一年十二月三十一日，除董事或本公司之主要行政人員外，董事並不知悉任何人士於股份及相關股份中，擁有根據證券及期貨條例第XV部第2及3分部須披露之權益或淡倉，或根據證券及期貨條例第336條須記入該條文所述登記冊內之權益或淡倉。

購股權計劃

為吸引及挽留合資格人士、向彼等提供額外獎勵以及推動本集團創出佳績，本公司已於二零一零年十月十三日有條件採納一項購股權計劃（「計劃」），據此，董事會獲授權全權酌情根據並按計劃的條款向本集團僱員（全職及兼職）、董事、顧問及建議者，或本集團任何主要股東、分銷商、分包商、供應商、代理、客戶、商業夥伴或服務供應商授出購股權，以認購本公司股份（「股份」）。計劃已於二零一零年十一月十日成為無條件，並由二零一零年十月十三日起計，一直有效十年，惟可根據計劃所載之條款提前終止。

授出購股權的建議須於發出有關建議日期（包括當日）起計七日內接納。承授人於接納授出購股權建議時須就購股權向本公司支付1.00港元。就根據購股權計劃授出的任何特定購股權的股份認購價，將完全由董事會釐定並通知參與者，但不得低於下列最高者：(i)股份於購股權授出日期

董事會報告

在聯交所每日報價表所報的收市價；(ii)股份於緊接購股權授出日期前五個營業日在聯交所每日報價表所報的平均收市價；及(iii)股份於購股權授出日期的面值。

本公司有權發行購股權，惟行使計劃項下授予的所有購股權時可能發行的股份總額不得超過上市日期已發行股份的10.0%。本公司可於任何時間更新有關上限，惟須得到股東批准並遵守上市規則刊發通函後，方可作實，而行使根據本公司所有購股權計劃授予的所有尚未行使購股權及將予行使的購股權時已發行的股份總額不得超過當時已發行股份的30%。

於本報告日期，根據計劃可供發行證券的總額為82,792,500股股份，佔本報告日期本公司已發行股本的10%。在任何十二個月期間至授出日期，於行使計劃項下授予任何承讓人的購股權時已發行及將予發行的股份總額（包括已行使及尚未行使的購股權）不得超過已發行股份的1.0%。

購股權可能於董事會釐定期間內任何時間根據計劃的條款行使，有關期間由授出日期起計不得超過十年，並視乎有關提早終止條文而定。

本公司股份於聯交所主板上市當日至二零一一年十二月三十一日期間，本公司概無根據計劃授出任何購股權。

關連交易

本集團於二零一零年十月十三日與鶴壁市鶴翔工程有限公司（「鶴翔工程」）簽訂了燃氣管道建設及安裝長期框架協議，根據鶴翔工程建設協議，本集團截至二零一二年十二月三十一日止三年度每年向鶴翔工程支付的代價分別不超過人民幣8,200,000元、人民幣9,500,000元及人民幣11,000,000元。截至二零一一年十二月三十一日止年度與鶴翔工程的交易額為人民幣8,192,000元。鶴翔工程主要從事管道安裝與供水、供電及供熱設施的安裝，由河南省天倫投資控股有限公司（「河南天倫控股」）及河南省天倫燃氣工程投資有限公司（「河南天倫工程投資」）分別持有80%及20%的股權。河南天倫控股由張瀛岑先生、張道遠先生及孫燕熙女士分別持有50%、25%及25%的股權。河南天倫工程投資由河南天倫控股及河南省天倫房地產有限公司分別持有80%及20%的股權。張瀛岑先生為本公司其中一名控股股東及董事。因此，根據上市規則，鶴翔工程為本公司之關連人士。根據上市規則第14A章，上述與鶴翔工程進行的交易屬持續關連交易。

於二零一一年六月二十九日，根據本公司根據日期為二零一零年十月二十日訂立之不競爭契據（由張瀛岑先生（「張先生」）、河南省天倫燃氣工程投資有限公司（「河南天倫工程投資」）及張道遠先生就本公司訂立而行使選擇權以收購濮陽市天倫燃氣有限公司（前稱濮陽市天倫燃氣熱力有限公司）（「濮陽天倫」），本公司全資附屬公司河南天倫燃氣集團有限公司與濮陽天倫當時之股東張先生及河南天倫工程投資（「濮陽天倫原股東」）訂立股權轉讓協議。根據收購協議，河南天倫有條件同意向濮陽天倫原股東以行使價人民幣23,000,000元收購濮陽天倫全部股權。濮陽天倫由張先生及河南天倫工程投資分別

擁有10%及90%。張先生為本公司的主席、執行董事、本公司控股股東（定義見上市規則）兼河南天倫工程投資的最終控股股東。因此，根據上市規則第14A章，張先生及河南天倫工程投資為本公司關連人士，而交易構成本公司之關連交易。

獨立非執行董事已審核上述「持續關連交易」，並確認該等交易乃(i)按正常商業條款進行；(ii)於本集團日常一般業務過程中進行，並符合監管交易的條款及協議；及(iii)公平合理，符合本公司股東的整體利益。核數師已向董事會確認上市規則第14A.38條所載有關上述持續關連交易的事宜。

除上述所披露者外，董事認為合併財務報表附註36所披露的關聯方交易不屬上市規則第14A章所述的「關連交易」或「持續關連交易」，故毋須遵守上市規則的申報、公布或經獨立股東批准的規定。

主要客戶及供貨商

二零一一年本集團向五大客戶之銷售額，佔本集團之營業額約5.81%，從五大供貨商之採購額佔本集團之採購額約45.84%，其中最大供貨商之採購額佔本集團之採購額約13.06%。經就董事會向全體董事查詢，年內概無董事、彼等之連絡人士以及持有本公司已發行股本5%以上的股東擁有於本集團五大客戶或供貨商之任何實益權益。

購買、出售或贖回本公司的上市證券

年內，本公司或其任何附屬公司概無購買、出售或贖回本公司的任何上市證券。

優先購買權

本公司的組織章程細則或開曼群島法例均無有關優先購買權的規定，故本公司無須向現有股東按比例發售新股。

結算日後事項

由二零一二年一月六日起，本公司位於中華人民共和國（「中國」）的總部地址已變更為中國河南省鄭州市鄭東新區黃河東路六號天倫集團大廈四樓。

公眾持股量

根據本公司已有的公開資料及董事所知，於本年報日期本公司的公眾持股量不少於《上市規則》所規定的25%。

企業管治

本公司已實施上市規則附錄十四所載企業管治常規守則（「守則」）載列的守則條文。年內一直遵守守則的條文，惟本報告內「企業管治報告」一段所述者除外。

核數師

本公司已委任羅兵咸永道會計師事務所為本公司截至二零一一年十二月三十一日止年度的核數師。在即將舉行的股東周年大會上將提呈一項決議案，續聘羅兵咸永道會計師事務所為本公司之核數師。

代表**中國天倫燃氣控股有限公司**董事會

主席

張瀛岑

二零一二年三月三十日

企業管治報告

企業管治常規

本公司已實施上市規則附錄十四所載企業管治常規守則（「守則」）載列的守則條文。年內已遵守守則的條文，惟下文所述者除外：

根據守則的守則條文第A.2.1條，主席及行政總裁的角色應分開及不應由同一人士擔任。本公司並無任何職銜為「行政總裁」的高級職員，此偏離守則條文第A.2.1條。張瀛岑先生為本公司主席，亦負責監督本集團日常運作。董事會將定期召開會議，以考慮影響本集團營運之重大事宜。董事會認為此架構不會對董事會與本公司管理層間之權力和權責均衡構成損害。各執行董事及負責不同職能之高級管理層之角色與主席及行政總裁之角色相輔相承。董事會相信，此架構有利於建立鞏固而連貫之領導，讓本集團有效營運。故此，架構對本集團及股東整體上有利。本公司知悉遵守守則條文第A.2.1條之重要性，並將繼續考慮委任行政總裁之可行性。本公司將於作出有關決定時及時作出公告。

除上文披露者外，董事會認為本公司於截至二零一一年十二月三十一日止年度已遵守守則所載的守則條文。

董事進行證券交易的標準守則

本公司已採納上市規則附錄十所載上市公司董事進行證券交易的標準守則（「標準守則」）作為董事的證券交易的守則。經向所有董事作出特定查詢後，所有董事均已確認，彼等本報告期內，嚴格遵守標準守則的相關規定。

董事會

董事會成員

於本年報日，本公司董事會由以下董事組成，包括(i)執行董事張瀛岑先生（主席）、冼振源先生、馮毅先生及孫恒先生；(ii)非執行董事張道遠先生；及(iii)獨立非執行董事常宗賢先生、趙軍女士、張家銘先生及李留慶先生。

董事的簡歷已詳列於本年報「董事及高級管理層」一節中，本公司的執行董事均具有其職位所需的足夠經驗，以有效執行彼等之職務。

本公司已委任四名獨立非執行董事，至少一名具備適當的會計專長，有助管理層確定集團發展策略，並確保董事會以嚴格制訂財務及其它強制性彙報，維持合適體制以保障股東及本公司之利益。各獨立非執行董事已按照上市規則第3.13條規定的指引，確認彼等獨立於本公司，而本公司亦認為彼等屬獨立人士，截至本公司本年報之日期為止，仍符合上市規則之規定。

除張道遠先生為張瀛岑先生之子外，董事會成員間並無任何關連。

董事職責

所有委任董事均於首次接受委任時獲得全面及正式培訓，以確保對本集團業務及發展有充份理解，彼等亦完全明白本身根據法規及普通法、上市規則、適用法律規定及其它監管規定以及本公司業務及管治政策之職責。

董事持續獲提供監管發展、業務及市況變動以及本集團策略發展之最新數據，以便彼等履行職責。本報告期內，董事會成員概無變動。

數據提供及查閱

董事會定期會議之議程及相關董事會文件及時送交全體董事，並在董事會會議擬定舉行日期最少三天前送出，在實際可行之情況下，所有其它會議亦應採納以上安排。所有董事均有權查閱董事會文件、會議記錄及相關數據。

董事會運作

董事會監督本公司業務及事務的管理。董事會的主要職責為確保本公司的存續能力，以及確保按股東整體的最佳利益進行管理，同時亦顧及其他持份者的利益。本集團已採納內部指引，列明須經董事會批准的事項。採此法定職責外，董事會亦負責制訂本公司的發展方針和策略、重大收購及出售、重大資本投資、股息政策、董事及高級管理人員任免、薪酬政策及其它主要營運及財務事項。董事會的權力及職責包括：召開股東大會、於股東大會上報告董事會的工作、推行於股東大會通過的決議案、確定業務計劃及投資計劃、制定年度預算及決算帳目、制定關於本集團利潤分派及註冊資本增減的建議，以及行使組織章程大綱及細則所賦予的其它權力、職能及職責。本集團的日常業務運作及行政職能已轉授予管理層。

根據守則之守則條文第A.1.1條，董事會應定期舉行會議，董事會會議應每年召開至少四次，大約每季一次。

由於本公司董事會於截至二零一一年十二月三十一日止年度曾舉行11次會議。

企業管治報告

董事於董事會會議之出席率如下：

董事	出席/舉行會議次數
執行董事	
張瀛岑先生（*主席*）	11/11
冼振源先生	11/11
馮　毅先生	11/11
孫　恒先生	11/11
非執行董事	
張道遠先生	11/11
獨立非執行董事	
常宗賢先生	11/11
趙　軍女士	11/11
張家銘先生	11/11
李留慶先生	11/11

公司董事會會議通告一般於會議召開日期前以電郵、傳真等方式送呈全體董事，定期董事會會議通知至少會在14天前向全體董事發出，非定期董事會會議亦會適當安排時間提前通知，以便董事有較為充足的時間考慮會議審核事項。會議召開前公司管理層代表將會向全體董事通報公司近期經營狀況及前次董事會決議事項執行情況，以便全體董事及時瞭解公司經營現狀。

董事委員會

董事會下設有審核委員會、薪酬委員會及提名委員會，分別依據其明確的職權範圍對本公司的各有關方面進行監管和控制。

審核委員會

審核委員會之主要職務為審閱及監察本集團之財務申報及內部監控程序。審核委員會由三名獨立非執行董事李留慶先生、常宗賢先生及趙軍女士組成。李留慶先生擔任審核委員會主席，彼具備專業經驗。審核委員會每年須舉行最少兩次會議。

截至二零一一年十二月三十一日止財政年度，審核委員會已審閱本集團之內部監控。本集團截至二零一一年十二月三十一日止年度之末期業績於提交董事會審批前，已由審核委員會審閱。審核委員會亦已審閱本年報，確認其屬完整、準確及符合所有相關規則及規例，包括但不限於上市規則。董事與審核委員會對甄選及委任外聘核數師並無意見分歧。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，審核委員會曾舉行兩次會議。

審核委員會成員之會議出席率如下：

委員	出席/舉行會議次數
李留慶先生（*主席*）	2/2
常宗賢先生	2/2
趙　軍女士	2/2

為遵守上市規則在二零一二年四月一日起生效的修訂，本公司根據於二零一零年十月十三日通過的董事會決議案採納的審核委員會書面職權範圍已於二零一二年三月三十日修訂。

提名委員會

提名委員會的主要職責為就委任本公司董事及董事會管理層的繼任向董事會提出建議，並確保董事提名人均為具經驗及才幹的人士。提名委員會由兩名獨立非執行董事常宗賢先生及趙軍女士以及一名執行董兼董事會主席事張瀛岑先生（提名委員會主席）組成。

提名委員會每年至少召開一次會議。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，提名委員會曾舉行一次會議，審閱董事會架構、人數及構成、評估獨立非執行董事的獨立性及其它有關事項。

提名委員會成員之會議出席率如下：

委員	出席/舉行會議次數
張瀛岑先生（*主席*）	1/1
常宗賢先生	1/1
趙　軍女士	1/1

為遵守上市規則在二零一二年四月一日起生效的修訂，本公司根據於二零一零年十月十三日通過的董事會決議案採納的提名委員會書面職權範圍已於二零一二年三月三十日修訂。

薪酬委員會

薪酬委員會之主要職務包括：(i)檢討各董事及高級管理人員的薪酬待遇，並就任何調整向董事會作出建議；及(ii)檢討及評估個別執行董事的表現，以釐定應向他們支付的花紅金額（如有）。

薪酬委員會由兩名獨立非執行董事趙軍女士及張家銘先生以及一名執行董事張瀛岑先生（薪酬委員會主席）組成。薪酬委員會每年至少召開一次會議，以審閱本公司之薪酬政策。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，薪酬委員會曾舉行一次會議。

薪酬委員會成員之會議出席率如下：

委員	出席/舉行會議次數
張瀛岑先生（*主席*）	1/1
張家銘先生	1/1
趙　軍女士	1/1

會議上，薪酬委員會審閱董事及高級行政人員之薪酬政策及審閱董事於年內之薪酬待遇及表現。

為遵守上市規則在二零一二年四月一日起生效的修訂，本公司根據於二零一零年十月十三日通過的董事會決議案採納的薪酬委員會書面職權範圍已於二零一二年三月三十日修訂，張瀛岑先生終止擔任薪酬委員會主席而趙軍女士則獲委任接替，由二零一二年三月三十日起生效。

董事委任、重選及罷免

各執行董事及非執行董事與本公司已訂立服務合約，自二零一零年十一月十日起初步為期三年，任何一方可發出不少於三個月事先書面通知予以終止。

各獨立非執行董事與本公司已訂立服務合約，自二零一零年十一月十日起為期兩年，任何一方可發出至少三個月書面通知予以終止。

根據本公司組織章程細則第108(a)條，於每年股東周年大會上最少須有三分之一董事輪席退任。董事須最少每三年退任一次，當中須包括自上次獲委任或重選為董事時間最長的董事。

董事及核數師對財務報表所承擔責任

全體董事均知悉彼等須就編制截至二零一一年十二月三十一日止年度帳目及財務報表承擔責任。

本公司核數師知悉其須就截至二零一一年十二月三十一日止年度財務報表承擔核數師報告之申報責任。董事並不知悉任何有關可能導致本公司持續經營能力受重大質疑之事件或情況之重大不明朗因素，故董事於編制財務報表時繼續採納持續經營會計方式。

核數師酬金

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團的審核費用為人民幣2,480,000元。本集團核數師並無履行重大非核數服務委托。

內部監控

董事會整體負責維持集團按有效的內部監控系統運行。董事會透過審核委員會，對本集團內部監控系統的所有重大監控的效率進行年度檢討，包括財務監控、營運監控、合規監控及風險管理系統。內部審核人員協助審核委員會檢討現行內部監控系統的效率。內部審核人員定期進行內部審核及其它相關的審計審核，並向審核委員會報告所得結果及提供內部監控的改良建議，以供審核委員會考慮。年內，內部審核人員主要對外部審核機構出具的內控報告意見對本公司主要風險管理系統進行檢討，並向董事會報告所得結果，及在董事會支持下對本集團進行針對性的改進。

投資者關係

本集團已設立投資者關系部專門負責投資者關系管理工作，並建立多種與投資者溝通渠道，包括直線電話、郵箱等方式，確保投資者與公司能夠順暢溝通。此外，本公司不定期與媒體記者、證券分析員、基金經理和投資者通過電話會議、午餐會、親臨公司參觀等方式溝通，並及時響應其查詢，使他們能更充份瞭解本公司的業務發展及前景。

與股東之溝通

本公司致力與股東保持聯繫，特別是透過股東周年大會或其它股東大會與股東溝通，並鼓勵股東參與。本公司將確保於股東大會就個別事項提呈獨立決議案。本公司將繼續維持公開及有效之投資者溝通政策，根據相關監管規定及時向投資者提供有關本集團業務之最新相關資料。

獨立核數師報告

pwc

羅兵咸永道

致中國天倫燃氣控股有限公司股東
（於開曼群島成立的有限公司）

本核數師（以下簡稱「我們」）已審計列載於第45至121頁中國天倫燃氣控股有限公司（以下簡稱「貴公司」）及其子公司（統稱「貴集團」）的合併財務報表，此合併財務報表包括於二零一一年十二月三十一日的合併和公司資產負債表與截至該日止年度的合併綜合收益表、合併權益變動表和合併現金流量表，以及主要會計政策概要及其他附註解釋資料。

董事就合併財務報表須承擔的責任

貴公司董事須負責根據香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則及香港《公司條例》的披露規定編製合併財務報表，以令合併財務報表作出真實而公平的反映，及落實其認為編製合併財務報表所必要的內部控制，以使合併財務報表不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

核數師的責任

我們的責任是根據我們的審計對該等合併財務報表作出意見，並僅向整體股東報告我們的意見，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

我們已根據香港會計師公會頒佈的香港審計準則進行審計。該等準則要求我們遵守道德規範，並規劃及執行審計，以合理確定合併財務報表是否不存在任何重大錯誤陳述。

審計涉及執行程式以獲取有關合併財務報表所載金額及披露資料的審計憑證。所選定的程式取決於核數師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致合併財務報表存在重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，核數師考慮與該公司編製合併財務報表以作出真實而公平的反映相關的內部控制，以設計適當的審計程序，但目的並非對公司內部控制的有效性發表意見。審計亦包括評價董事所採用會計政策的合適性及作出會計估計的合理性，以及評價合併財務報表的整體列報方式。

我們相信，我們所獲得的審計憑證能充足和適當地為我們的審計意見提供基礎。

羅兵咸永道會計師事務所，香港，中環，太子大廈，22樓
電話：+852 2289 8888，傳真：+852 2810 9888，www.pwchk.com

意見

我們認為，該等合併財務報表已根據香港財務報告準則真實而公平地反映貴公司及貴集團於二零一一年十二月三十一日的事務狀況，及貴集團截至該日止年度的利潤及現金流量，並已按照香港《公司條例》的披露規定妥為編製。

羅兵咸永道會計師事務所
執業會計師

香港，二零一二年三月三十日

合併資產負債表

（金額單位為人民幣元）

	附註	於十二月三十一日 二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元 重述 附註 2.1
資產			
非流動資產			
不動產、工廠及設備	6	**568,573**	143,645
投資性房地產	7	**10,058**	9,935
租賃預付款項	8	**29,706**	8,273
無形資產	9	**423,991**	34,966
遞延所得稅資產	21	**1,917**	1,581
應收賬款及其他應收款	12	**14,870**	—
其他非流動資產		**2,382**	—
		1,051,497	198,400
流動資產			
存貨	11	**45,067**	8,309
應收賬款及其他應收款	12	**101,329**	64,743
可供出售金融資產	15	**62,000**	—
受限制現金	13	**5,000**	—
現金及現金等價物	14	**310,762**	411,926
		524,158	484,978
總資產		**1,575,655**	683,378
權益			
歸屬於本公司權益持有者			
股本	16	**7,077**	7,077
股本溢利	16	**454,188**	454,188
儲備	17	**4,817**	18,892
留存收益		**150,048**	76,243
		616,130	556,400
非控制性權益		**168,090**	2,845
總權益		**784,220**	559,245

合併資產負債表

（金額單位為人民幣元）

	附註	於十二月三十一日 二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元 重述 附註 2.1
負債			
非流動負債			
應付賬款及其他應付款	18	**25,000**	—
借款	20	**186,074**	6,350
遞延所得稅負債	21	**30,188**	—
		241,262	6,350
流動負債			
應付賬款及其他應付款	18	**172,895**	47,262
預收賬款	19	**87,123**	43,936
當期所得稅負債		**5,478**	1,506
借款	20	**284,677**	25,079
		550,173	117,783
總負債		**791,435**	124,133
總權益及負債		**1,575,655**	683,378
流動（負債）／資產淨值		**(26,015)**	367,195
總資產減流動負債		**1,025,482**	565,595

第52至121頁的附註為本合併財務報表的整體部分。

第45至121頁的財務報表已由董事會於二零一二年三月三十日批核，並代表董事會簽署。

張瀛岑先生
主席

冼振源先生
董事

資產負債表

（金額單位為人民幣元）

	附註	於十二月三十一日 二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
資產			
非流動資產			
對子公司的投資	10	**96,002**	96,002
流動資產			
應收賬款及其他應收款	12	**358,523**	275,656
現金及現金等價物	14	**2,761**	95,269
		361,284	370,925
總資產		**457,286**	466,927
權益			
歸屬於本公司權益持有者			
股本	16	**7,077**	7,077
股本溢利	16	**454,188**	454,188
累計虧損		**(10,494)**	(6,833)
總權益		**450,771**	454,432
負債			
流動負債			
應付賬款及其他應付款	18	**6,515**	12,495
總權益及負債		**457,286**	466,927
流動資產淨值		**354,769**	358,430
總資產減流動負債		**450,771**	454,432

第52至121頁的附註為本財務報表的整體部分。

第45至121頁的財務報表已由董事會於二零一二年三月三十日批核，並代表董事會簽署。

張瀛岑先生
主席

冼振源先生
董事

合併綜合收益表

（金額單位為人民幣元）

	附註	截至十二月三十一日止年度 二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元 重述 附註2.1
收入	5	**450,931**	258,255
銷售成本	22	**(278,927)**	(137,181)
毛利		**172,004**	121,074
分銷成本	22	**(7,793)**	(2,629)
行政費用	22	**(48,187)**	(17,644)
其他收益	23	**10,737**	—
其他利得 — 淨額	25	**290**	94
經營利潤		**127,051**	100,895
財務收益		**5,454**	2,365
財務費用		**(14,872)**	(5,577)
財務費用 — 淨額	26	**(9,418)**	(3,212)
除所得稅前利潤		**117,633**	97,683
所得稅費用	27	**(27,280)**	(21,715)
年度利潤		**90,353**	75,968
本年度其他綜合收益，扣除稅項		**—**	—
本年度總綜合收益		**90,353**	75,968
利潤及總綜合收益歸屬於：			
本公司權益持有者		**82,730**	75,136
非控制性權益		**7,623**	832
		90,353	75,968
每股收益歸屬於本公司權益持有者（每股人民幣元）			
— 基本及攤簿	29	**0.10**	0.12
股息	30	**—**	33,087

第52至121頁的附註為本合併財務報表的整體部分。

合併權益變動表

（金額單位為人民幣元）

	歸屬於本公司權益持有者						
	股本	股本溢利	儲備	留存收益	總計	非控制性權益	總權益
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
	附註16	附註16	附註17				
二零一零年一月一日結餘（已呈報）	—	—	65,399	42,395	107,794	2,829	110,623
共同控制下的業務合併（附註31.1）	—	—	20,000	(14)	19,986	—	19,986
二零一零年一月一日結餘（經重述）	—	—	85,399	42,381	127,780	2,829	130,609
綜合收益							
年度利潤	—	—	—	75,136	75,136	832	75,968
與權益持有者的交易							
撥備	—	—	8,187	(8,187)	—	—	—
分配股息	—	—	—	(33,087)	(33,087)	(816)	(33,903)
控股股東注資	—	—	96,213	—	96,213	—	96,213
視作向控股股東分派（附註17）	—	—	(84,385)	—	(84,385)	—	(84,385)
根據重組配發股本（附註17）	9	95,993	(96,002)	—	—	—	—
控股股東債務豁免	—	—	9,480	—	9,480	—	9,480
根據全球發售已發行股本	1,962	400,226	—	—	402,188	—	402,188
資本發行項下已發行股本	5,106	(5,106)	—	—	—	—	—
股本發行成本	—	(36,925)	—	—	(36,925)	—	(36,925)
二零一零年十二月三十一日結餘（經重述）	7,077	454,188	18,892	76,243	556,400	2,845	559,245

合併權益變動表

（金額單位為人民幣元）

	歸屬於本公司權益持有者						
	股本	股本溢利	儲備	留存收益	總計	非控制性權益	總權益
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
	附註16	附註16	附註17				
二零一一年一月一日結餘（已呈報）	7,077	454,188	(1,369)	73,910	533,806	2,845	536,651
共同控制下的業務合併（附註31.1）	—	—	20,261	2,333	22,594	—	22,594
二零一一年一月一日結餘（經重述）	7,077	454,188	18,892	76,243	556,400	2,845	559,245
綜合收益							
年度利潤	—	—	—	82,730	82,730	7,623	90,353
與權益持有者的交易							
撥備	—	—	8,925	(8,925)	—	—	—
共同控制下的業務合併（附註31.1）	—	—	(23,000)	—	(23,000)	—	(23,000)
收購子公司（附註31.2）	—	—	—	—	—	101,722	101,722
非控制性權益注資	—	—	—	—	—	55,900	55,900
二零一一年十二月三十一日結餘	7,077	454,188	4,817	150,048	616,130	168,090	784,220

第52至121頁的附註為本合併財務報表的整體部分。

合併現金流量表

（金額單位為人民幣元）

	附註	截至十二月三十一日止年度 二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元 重述 附註2.1
經營活動的現金流量			
經營產生的現金	32	**89,279**	100,469
已付利息		**(27,940)**	(4,109)
已付所得稅		**(25,523)**	(22,784)
經營活動所得現金淨額		**35,816**	73,576
投資活動的現金流量			
購買不動產、工廠及設備		**(169,883)**	(18,244)
租賃預付款項增加		**(1,408)**	(6,334)
出售不動產、工廠及設備所得款	32	**3**	66
購買無形資產		**(285)**	(8)
購買可供出售金融資產		**(830,000)**	—
處置可供出售金融資產		**769,298**	—
關聯方往來轉入		**8,883**	44,682
共同控制下業務合併的淨現金流出（附註31.1）		**(23,000)**	—
收購子公司的淨現金流出（附註31.2）		**(320,878)**	(5,000)
受限制現金變動		**(5,000)**	—
已收利息		**4,091**	381
投資活動（所用）／所得現金淨額		**(568,179)**	15,543
融資活動的現金流量			
借款所得款		**441,774**	35,000
償還借款		**(65,275)**	(79,516)
支付股息	30	**—**	(33,903)
控股股東注資		**—**	96,213
非控股股東注資		**55,900**	—
視作向控股股東分派		**—**	(84,385)
根據全球發售發行普通股所得款項		**—**	402,188
支付股本發行費用		**—**	(32,328)
融資活動所得現金淨額		**432,399**	303,269
現金及現金等價物淨（減少）／增加		**(99,964)**	392,388
年初現金及現金等價物		**411,926**	19,992
現金及現金等價物的匯兌損失		**(1,200)**	(454)
年終現金及現金等價物	14	**310,762**	411,926

第52至121頁的附註為本合併財務報表的整體部分。

合併財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度
（除特別註明外，金額單位為人民幣元）

1. 本集團一般資料及重組

1.1 本集團一般資料

中國天倫燃氣控股有限公司（「本公司」）依據開曼群島公司法（二零一零年修訂本）於二零一零年五月二十日在開曼群島註冊成立為獲豁免有限公司。本公司為投資控股公司，於二零一零年十一月十日在香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）主板上市。

於二零一零年十月二十七日，本公司刊發招股章程（「招股章程」），以每股2.05港元之發售價（「發售價」）全球發售199,500,000股普通股本（「全球發售」）。於二零一零年十二月二日，招股章程內詳述之超額配股權獲悉數行使，要求本公司以發售價配發及發行總共29,925,000股額外股本。本公司收取來自全球發售款項總額（包括來自行使超額配股權的所得款項）約為470,300,000港元。

本公司及其子公司（以下合稱「本集團」）主要在中華人民共和國（「中國」）若干城市為民用、工商業用戶提供燃氣管道接駁以及包括天然氣、煤氣、壓縮天然氣的燃氣輸送及銷售業務（「上市業務」），以及液化天然氣的生產和批發及零售業務。

本公司註冊辦事處位於Clifton House, 75 Fort Street, PO Box 1350, Grand Cayman KY1-1108, Cayman Islands。

本合併財務報表已經由董事會在二零一二年三月三十日批准刊發。

1.2 重組

於本公司註冊成立以及完成下文所述的重組（「重組」）前，上市業務由本集團的旗下公司進行，此等子公司由張瀛岑先生、其妻子及長子（合稱「控股股東」）共同控制。

為籌備本公司股本在聯交所主板上市（「上市」），本集團進行了以下重組活動：

1. 本集團一般資料及重組*（續）*

1.2 重組*（續）*

(a) 重組前，五家於中國註冊成立的運營公司中的四家，即鄭州市上街區天倫燃氣有限公司（「上街天倫」）、許昌市天倫燃氣有限公司（「許昌天倫」）、許昌市天倫車用燃氣有限公司（「許昌天倫車用」）和鶴壁市天倫車用燃氣有限公司（「鶴壁天倫車用」）（合稱「四家運營公司」）大部分權益由河南省天倫燃氣工程投資有限公司（「前控股公司」或「河南天倫工程投資」）持有，而河南天倫工程投資在中國註冊成立且由控股股東實益擁有。餘下運營公司河南天倫燃氣集團有限公司（「河南天倫燃氣」），原鶴壁市天倫燃氣有限公司，由立天控股有限公司（「立天控股」）及前控股公司分別持有80%及20%股權，而立天控股在英屬維京群島（「英屬維京群島」）註冊成立且由控股股東實益擁有。

(b) 於二零一零年五月十日，天倫新能源有限公司（「天倫新能源」）於香港註冊成立，法定股本為10,000港元，每股面值1港元。已向立天控股配發及發行一股股本。

(c) 根據於二零一零年五月十五日訂立的股權轉讓協議，立天控股及河南天倫工程投資分別以代價人民幣9,200,000元及人民幣2,300,000元向天倫新能源轉讓各自所持河南天倫燃氣80%及20%股權。上述代價乃基於中國獨立估值師對河南天倫燃氣於二零一零年三月三十一日的估值而釐定。

(d) 於二零一零年五月十三日，鶴壁市天倫新能源有限公司（「鶴壁新能源」）由前控股公司在中國註冊成立為有限公司。除重組外，鶴壁新能源自註冊成立日期至本報告日期並無涉及任何重大業務交易。於二零一零年六月二十九日，前控股公司以代價人民幣15,000,000元（即前控股公司支付的註冊資本）向河南天倫燃氣轉讓所持鶴壁新能源的全部股權。為支付轉讓代價，於英屬維京群島註冊成立並最終由控股股東全資擁有的天倫集團有限公司（「天倫集團」）已進行注資（披露於附註(h)）。於二零一零年九月，上述代價已支付予前控股公司。

(e) 本公司於二零一零年五月二十日在開曼群島成立為天倫集團的全資子公司。

1. 本集團一般資料及重組（續）

1.2 重組（續）

(f) 根據於二零一零年六月二十九日訂立的多份股權轉讓協議，前控股公司向河南天倫燃氣公司轉讓所持四家運營公司的全部股權。基於獨立估值師對四家運營公司於二零一零年三月三十一日的估值，股權的轉讓代價總額約為人民幣67,085,000元。為支付轉讓代價，天倫集團已進行注資（披露於附註(h)）。於二零一零年六月三十日及九月十三日，河南天倫燃氣向前控股公司分別支付代價約人民幣4,155,000元及人民幣62,930,000元。由於上述轉讓，天倫新能源現成為所有運營公司的控股公司，而鶴壁新能源成為本集團公司成員。

(g) 於二零一零年七月六日，根據天倫集團與怡新有限公司（「怡新」），於英屬維京群島註冊成立且由本公司若干執行董事實益擁有，訂立的股本轉讓協議，天倫集團以代價約35,011,000港元向怡新轉讓所持立天控股6.7%股權。該代價約等於獨立估值師所釐定股權於二零一零年七月六日的公允價值。

(h) 於二零一零年八月，天倫集團以代價93,050,000港元（相當於約人民幣81,213,000元）向立天控股認購一股面值0.1美元的股本。立天控股透過認購一股天倫新能源股本，向天倫新能源注資94,350,000港元。於二零一零年八月，天倫新能源向河南天倫燃氣注入現金91,650,000港元（相當於人民幣80,000,000元）作為實繳股本。現金注資如上文(d)與(f)所述支付予前控股公司。

(i) 於二零一零年十月十一日，本公司與天倫集團及怡新簽訂買賣協議，據此，(i)天倫集團將其持有的立天控股全部股本轉讓予本公司，代價為按面值向天倫集團配發932,999股入賬列為繳足股本及將天倫集團當時持有的一股未繳足股本列為已繳足股本；及(ii)怡新將其持有的立天控股全部股本轉讓予本公司，代價為向怡新配發及發行67,000股入賬列為繳足的股本。

重組完成後，本公司成為本集團的控股公司。

2. 重要會計政策摘要

編製本合併財務報表採用的主要會計政策載於下文。除另有説明外，此等政策在所列報的所有年度內貫徹應用。

2.1 呈列基準

濮陽天倫燃氣有限公司（「濮陽天倫」）由張瀛岑先生和河南天倫工程投資於二零零九年十一月投資設立，分別持有其10%和90%的股權。河南天倫工程投資是一家於中國境內成立並受控股股東控制的公司。二零一一年六月，本集團以現金人民幣2,300萬元為對價獲得濮陽天倫全部股權。

由於濮陽天倫與本集團的實益控制人均為控股股東，因此上述交易視為共同控制下的業務合併。本合併財務報表包含濮陽天倫的經營成果，猶如濮陽天倫與本集團一直合併存在。截至二零一零年十二月三十一日止年度，財務報表已根據該共同控制下的交易進行重述。本集團就有關共同控制下的業務合併對於二零一一年十二月三十一日及二零一零年十二月三十一日的財務狀況與截至二零一一年十二月三十一日及二零一零年十二月三十一日止期間的業績所作調整的匯總詳情載於附註31.1。

2.2 編製基準

本公司的合併財務報表，是根據香港財務報告準則編製。除後述會計政策外，合併財務報表按照歷史成本法編製。

編製符合香港財務報告準則的財務報表需要使用若干關鍵會計估計。這亦需要管理層在應用本集團的會計政策過程中行使其判斷。涉及高度的判斷或高度複雜性的範疇，或涉及對合併財務報表作出重大假設和估計的範疇，在附註4中披露。

2.2.1 會計政策和披露的變動

(a) 本集團已採納的新訂和已修改的準則

以下新準則和準則修改必須在二零一一年一月一日開始的財政年度首次採用

- 香港會計準則24（修訂）「關聯方披露」適用於二零一一年一月一日或之後開始的年度期間。此修訂介紹香港會計準則24有關政府相關主體之間和與政府進行交易的所有披露規定的豁免。此等披露由如下披露規定所取代：
  - 政府名稱與他們關係的性質；及
  - 任何個別重大交易的性質和數額；及
  - 在意義上或數額上任何整體而言屬重大的交易。

此修訂亦澄清和簡化了關聯方的定義。該修改對本集團財務報表沒有重大影響。

2. 重要會計政策摘要*（續）*

2.2 編製基準*（續）*

2.2.1 會計政策和披露的變動（續）

(b) 已公佈但於二零一一年一月一日財政年度仍未生效及無提早採納的新準則和修改準則

本集團及公司對此等新準則和修改準則的影響的評估如下：

- 香港財務報告準則9「金融工具」針對金融資產和金融負債的分類、計量和確認。香港財務報告準則9在二零零九年十一月和二零一零年十月發佈。此準則為取代香港會計準則39有關分類和計量金融工具。香港財務報告準則9規定金融資產必須分類為兩個計量類別：按公允價值計量和按攤銷成本計量。此釐定必須在初次確認時作出。分類視乎主體管理其金融工具的經營模式，以及工具的合同現金流量特點。對於金融負債，此準則保留了香港財務報告準則39的大部分規定。主要改變為，如對金融負債採用公允價值法，除非會造成會計錯配否則歸屬於主體本身負債信貸風險的公允價值變動部分在其他綜合收益中而非利潤表中確認。本集團仍未評估香港財務報告準則9的全面影響，並有意在其生效日期起採納香港財務報告準則9，目前適用於二零一五年一月一日或之後開始的年度期間。

- 香港財務報告準則10「合併財務報表」建基於現有原則上，認定某一主體是否應包括在母公司的合併財務報表內時，控制權概念為一項決定性因素。此準則提供額外指引，以協助評估難以評估時控制權的釐定。本集團仍未評估香港財務報告準則10的全面影響，並有意不遲於二零一三年一月一日或之後開始的年度期間採納香港財務報告準則10。

- 香港財務報告準則12「在其他主體權益的披露」包含在其他主體所有形式的權益的披露規定，包括合營安排、聯營、特別目的工具主體以及其他資產負債表外工具。本集團仍未評估香港財務報告準則12的全面影響，並有意不遲於二零一三年一月一日或之後開始的年度期間採納香港財務報告準則12。

- 香港財務報告準則13「公允價值計量」目的為透過提供一個公允價值的清晰定義和作為各項香港財務報告準則就公允價值計量和披露規定的單一來源，以改善一致性和減低複雜性。此規定並不延伸至公允價值會計入賬的使用，但提供指引說明當香港財務報告準則內有其他準則已規定或容許時，應如何應用此準則。本集團仍未評估香港財務報告準則13的全面影響，並有意不遲於二零一三年一月一日或之後開始的年度期間採納香港財務報告準則13。

沒有其他尚未生效的香港財務報告準則或香港財務報告解釋委員會－解釋公告而預期會對本集團有重大影響。

2. 重要會計政策摘要（續）

2.3 子公司

2.3.1 合併賬目

子公司指本集團有權管控其財政及經營政策的所有主體（包括特殊目的主體），一般附帶超過半數投票權的股權。在評定本集團是否控制另一主體時，目前可行使或可兑換的潛在投票權的存在及影響均予考慮。如本集團不持有超過50%投票權，但有能力基於實質控制權而管控財務和經營政策，也會評估是否存在控制權。實質控制權可來自例如增加少數股東權益的數目或股東之間的合約條款等情況。子公司在控制權轉移至本集團之日全面合併入賬。子公司在控制權終止之日起停止合併入賬

集團內公司之間的交易、結餘及收支予以對銷。來自集團內公司間的利潤和損失（確認於資產）亦予以對銷。子公司的會計政策已按需要作出改變，以確保與本集團採用的政策符合一致。

(a) 非共同控制下的業務合併

本集團利用收購法將非共同控制下的業務合併入賬。收購一子公司所轉讓的對價，為所轉讓資產、對被收購方的前所有人產生的負債，及本集團發行的股本權益的公允價值。所轉讓的對價包括或有對價安排所產生的任何資產和負債的公允價值。在業務合併中所收購可辨認的資產以及所承擔的負債及或有負債，首先以彼等於收購日期的公允價值計量。就個別收購基準，本集團可按公允價值或按非控制性權益應佔被收購方淨資產的比例，計量被收購方的非控制性權益。

收購相關成本在產生時支銷。

集團將轉讓的任何或有對價按收購日期的公允價值計量。被視為資產或負債的或有對價公允價值的其後變動，根據香港會計準則39的規定，在損益中或作為其他綜合收益的變動確認。分類為權益的或有對價不重新計量，其之後的結算在權益中入賬。

商譽初步計量為轉讓對價與非控制性權益的公允價值總額，超過所購入可辨認資產和承擔負債淨值的差額。如此對價低過所收購子公司淨資產的公允價值，該差額在損益中確認。

2. 重要會計政策摘要*（續）*

2.3 子公司*（續）*

2.3.1 合併賬目（續）

(b) 共同控制下的業務合併

財務資料載列受共同控制的實體或業務的合併財務報表項目，乃猶如該等合併的實體或業務首次受控制方控制之日起合併計算。

合併的實體或業務的資產淨值按控制方方面的現有賬面值合併列賬。倘控制方仍持有權益，則不會確認任何商譽或收購方所佔被收購方可識別資產、負債及或有負債公允價值淨值超過受共同控制公司合併列賬時的成本的差額。成本（支付對價的公允價值）與轉移至本集團的實體的淨資產合計數的差額，即作為儲備的一部分，被直接確認於權益中。

合併綜合收益表包括各合併的實體或業務由最早呈列日期起或自合併的實體或業務首次受到共同控制之日起以較短者為準，且不會考慮共同控制權合併列賬日期的業績。

合併財務報表的比較賬目乃按猶如該等合併的實體或業務於最早呈列日期或首次受控制方共同控制之日起（以較遲者為準）已合併計算而呈列。

(c) 不導致失去控制權的子公司權益變動

本集團將其與非控制性權益進行、不導致失去控制權的交易入賬為權益交易 — 即與所有者以其作為所有者身份進行的交易。所支付任何對價的公允價值與相關應佔所收購子公司淨資產賬面值的差額記錄為權益。向非控制性權益的處置的盈虧亦記錄在權益中。

(d) 出售子公司

當集團不再持有控制權，在主體的任何保留權益於失去控制權當日重新計量至公允價值，賬面值的變動在損益中確認。公允價值為就保留權益的後續入賬而言的初始賬面值，作為金融資產。此外，之前在其他綜合收益中確認的任何數額猶如本集團已直接處置相關資產和負債。這意味著之前在其他綜合收益中確認的數額重新分類至損益。

2. 重要會計政策摘要*（續）*

2.3 子公司*（續）*

2.3.2 獨立財務報表

子公司投資按成本扣除減值列賬。成本亦包括投資的直接歸屬成本。子公司的業績由本公司按已收及應收股利入賬。

如股利超過宣派股利期內子公司的總綜合收益，或如在獨立財務報表的投資帳面值超過合併財務報表中被投資公司淨資產（包括商譽）的帳面值，則必須對子公司投資作減值測試。

2.4 分部報告

經營分部按與向主要經營決策者提交內部報告一致的方式呈報。為本集團作出策略決定的高級行政管理層（包括主席及行政總裁）視為負責分配資源及評估經營分部表現的主要經營決策者。

2.5 外幣折算

(a) 功能和列報貨幣

本集團每個主體的財務報表所列項目均以該主體經營所在的主要經濟環境的貨幣計量（「功能貨幣」）。合併財務報表以人民幣列報，人民幣為本公司的功能貨幣及本集團的列報貨幣。

(b) 交易及結餘

外幣交易採用交易或項目重新計量的估值日期的匯率換算為功能貨幣。結算此等交易產生的匯兑利得和損失以及將外幣計值的貨幣資產和負債以年終匯率折算產生的匯兑利得和損失在損益中確認。

匯兑利得和損失在合併綜合收益表內的「財務收益或費用」中列報。

2. 重要會計政策摘要（續）

2.6 不動產、工廠及設備

不動產、工廠及設備按歷史成本減折舊及任何減值虧損列賬。歷史成本包括收購該等項目直接應佔的開支。

後續成本只有在很可能為本集團帶來與該項目有關的未來經濟利益，而該項目的成本能可靠計量時，才包括在資產的賬面值或確認為一項單獨資產（按適用）。已更換零件的賬面值已被終止確認。所有其他維修費用在產生的財務期間內自損益中支銷。

不動產、工廠及設備的折舊按下列估計可使用年期以直線法計算，將其成本攤銷至其殘餘價值(0%-5%)：

– 樓宇	20-30年
– 設備及機器	5-10年
– 燃氣管道	
– 天燃氣管道	20-25年
– 煤氣管道	16年
– 辦公設備及車輛	3-8年

資產的剩餘價值及可使用年期在每個資產負債表日進行檢討，及在適當時調整。

若資產的賬面值高於其估計可收回價值，其賬面值即時撇減至可收回金額（附註2.10）。

處置的利得和損失按所得款與賬面值的差額釐定，並在損益內「其他（損失）／利得 — 淨額」中確認。

在建工程指未建成或待裝置的樓宇、工廠及機器，按成本入賬。成本包括樓宇建設成本、工廠及機器成本。直至有關資產落成及可作擬定用途之前，在建工程不作折舊撥備。當資產可投入使用時，成本即轉入不動產、工廠及設備並按上述政策折舊。

2. 重要會計政策摘要（續）

2.7 投資性房地產

投資性房地產，主要為辦公樓宇，持有為獲得長期租金收益且並非由本集團佔用。投資性房地產初步按成本確認，其後按成本減累計折舊和累計減值虧損入賬（如適用）。

資產成本在其25年使用壽命中按照直線法計提折舊至其剩餘價值。

資產殘值與使用壽命在每個報告期末日將得到檢討與調整（如適用）。

處置利得與損失由比較處置收益與賬面價值釐定。利得與損失將包含在損益內。

如投資性房地產轉作自用，該物業將重新分類為不動產、工廠及設備而其於重新分類當日的公平值就會計目的而言將變為成本。

如不動產、工廠及設備用途發生變更，符合投資性房地產定義時，轉換為投資性房地產不會改變不動產、工廠及設備的賬面價值，亦不會改變資產的成本計量模式和披露。

2.8 租賃預付款項

租賃預付款項指就土地使用權預先支付的款項。租金按成本呈列，於土地使用權期內以直線基準支銷，或當出現減值時，則在利潤表支銷減值。支銷金額在合併綜合收益報表的「行政費用」中予以確認。

2.9 無形資產

(a) 商譽

商譽產生自收購子公司，並相當於所轉讓對價超過本集團在被收購方的可辨認資產、負債和或有負債淨公允價值權益與非控制性權益在被收購方公允價值的數額。

就減值測試而言，在業務合併中購入的商譽會分配至每個現金產出單元或現金產出單元組（預期可從合併中獲取協同利益）。商譽被分配的每個單元或單元組指在主體內商譽被監控作內部管理用途的最底層次。商譽在經營分部層次進行監控。

對商譽的減值檢討每年進行，或如事件或情況轉變顯示可能存在減值，則更頻密地檢討。商譽賬面值與可收回數額（使用價值與公允價值減出售成本較高者）比較。任何減值須即時確認及不得在之後期間撥回。

2. 重要會計政策摘要*（續）*

2.9 無形資產*（續）*

(b) 城市管道網絡及加氣站獨家經營權

城市管道網絡及加氣站獨家經營權指在中國境內的特定城市或區域內分銷燃氣的權利，並以成本減去累計攤銷和可辨認減值損失計量（如適用）。取得獨家經營權發生的成本予以資本化並在預計可使用年限內（10-50年）按照直線法攤銷。

(c) 電腦軟件

購入的電腦軟件許可證按購入和達致使用該特定軟件而產生的成本為基準作資本化處理。此等成本按其估計可使用年限內（3-5年）攤銷。

2.10 非金融資產的減值

使用壽命不限定的資產 — 例如商譽或尚未可供使用的無形資產 — 無需攤銷，但每年須就減值進行測試。須作攤銷的資產，當有事件出現或情況改變顯示賬面值可能無法收回時就進行減值檢討。減值虧損按資產的賬面值超出其可收回金額的差額確認。可收回金額以資產的公允價值扣除銷售成本或使用價值兩者之間較高者為準。於評估減值時，資產按可分開辨認現金流量（現金產出單元）的最低層次組合。除商譽外，已蒙受減值的非金融資產在每個報告日期均就減值是否可以轉回進行檢討。

2.11 金融資產

2.11.1分類

本集團將其金融資產分類為以下類別：以公允價值計量且其變動計入損益、貸款及應收款項，持有至到期以及可供出售。分類視乎購入金融資產之目的。管理層應在初始確認時釐定金融資產的分類。

本集團截至二零一一年及二零一零年十二月三十一日止年度於有關期間僅有分類為「貸款及應收賬款」及「可供出售」的金融資產。

(a) 貸款及應收款

貸款及應收款項為有固定或可確定付款額且沒有在活躍市場上報價的非衍生金融資產。此等項目包括在流動資產內，但若由報告期末起計超過12個月方到期者，則分類為非流動資產。本集團的貸款及應收款項由合併資產負債表中的「應收賬款及其他應收款」與「現金及現金等價物」組成（附註2.15及2.16）。

2. 重要會計政策摘要*（續）*

2.11 金融資產*（續）*

2.11.1分類（續）

(b) 可供出售金融資產

可供出售金融資產為被指定作此類別或並無分類為任何其他類別的非衍生工具。除非投資到期或管理層有意在報告期末後12個月內處置該投資，否則此等資產列在非流動資產內。

2.11.2確認和計量

常規購買及出售的金融資產在交易日確認 — 交易日指本集團承諾購買或出售該資產之日。對於以公允價值計量但其變動並非計入損益的所有金融資產，其投資初始按其公允價值加交易成本確認。當從投資收取現金流量的權利已到期或已轉讓，而本集團已實質上將所有權的所有風險和報酬轉讓時，金融資產即終止確認。可供出售金融資產其後按公允價值列賬。貸款及應收款項其後利用實際利率法按攤銷成本列賬。

分類為可供出售的貨幣性及非貨幣性證券的公允價值變動在其他綜合收益中確認。

當分類為可供出售的證券售出或減值時，在權益中確認的累計公允價值調整列入損益內作為「投資證券的利得和損失」。

可供出售證券利用實際利率法計算的利息在損益內確認為部份其他收益。至於可供出售權益工具的股利，當本集團收取有關款項的權利確定時，在損益內確認為部份其他收益。

2.12 抵銷金融工具

當有法定可執行權力可抵銷已確認金額，並有意圖按淨額基準結算或同時變現資產和結算負債時，金融資產與負債可互相抵銷，並在合併資產負債表報告其淨額。

2. 重要會計政策摘要（續）

2.13 金融資產減值

(a) 以攤銷成本列賬的資產

本集團於每個報告期末評估是否存在客觀證據證明某一金融資產或某一金融資產組出現減值。只有當存在客觀證據證明於因為首次確認資產後發生一宗或多宗事件導致出現減值（「損失事項」），而該宗（或該等）損失事項對該項或該組金融資產的估計未來現金流量構成的影響可以合理估計，有關的金融資產或金融資產組才算出現減值及產生減值虧損。

減值虧損的證據可包括債務人或一組債務人遇上嚴重財政困難、逾期或拖欠償還利息或本金、債務人很有可能破產或進行其他財務重組，以及有可觀察數據顯示估計未來現金流有可計量的減少，例如與違約有相互關連的拖欠情況或經濟狀況改變。

對於貸款及應收款類別，損失金額乃根據資產賬面值與按金融資產原實際利率貼現而估計未來現金流量（不包括仍未產生的未來信用損失）的現值兩者的差額計量。資產賬面值予以削減，而損失金額則在合併綜合收益表確認。如貸款或持有至到期投資有浮動利率，計量任何減值損失的貼現率為按合同釐定的當前實際利率。在實際應用中，集團可利用可觀察的市場價格，按工具的公允價值計量減值。

如在後繼期間，減值虧損的數額減少，而此減少可客觀地聯繫至減值在確認後才發生的事件（例如債務人的信用評級有所改善），則之前已確認的減值虧損可在損益中轉回。

(b) 可供出售資產

本集團在每個報告期末評估是否有客觀證據證明某一金融資產或某一金融資產組已經減值。對於債券，本集團利用上文(a)的標準。至於分類為可供出售的權益投資，證券公允價值的大幅度或長期跌至低於其成本值，亦是證券已經減值的證據。若可供出售金融資產存在此等證據，累計虧損 — 按購買成本與當時公允價值的差額，減該金融資產之前在損益確認的任何減值虧損計算 — 自權益中剔除並在損益中記賬。在合併損益中確認的權益工具的減值虧損不會透過單獨的合併損益中轉回。如在較後期間，被分類為債務工具的公允價值增加，而增加可客觀地與減值虧損在損益確認後發生的事件有關，則將減值虧損在合併損益中轉回。

2. 重要會計政策摘要（續）

2.14 存貨

存貨以成本及可變現淨值兩者中的較低者列賬。成本按加權平均法釐定。產成品及在產品成本包括燃氣管道材料、零備件、直接人工費用、其他直接成本及相關間接生產費用（按正常營運產能），不包括借款成本。可變現淨值為在日常經營活動中的估計銷售價，減適用的變動銷售費用。

2.15 應收賬款及其他應收款

應收賬款為在日常經營活動中就商品銷售或服務執行而應收客戶的款項。如應收賬款及其他應收款的收回預期在一年或以內（如仍在正常經營週期中，則可較長時間），其被分類為流動資產；否則分類為非流動資產。

應收賬款及其他應收款以公允價值為初始確認，其後利用實際利率法按攤銷成本扣除減值準備計量。

2.16 現金及現金等價物

在合併現金流量表中，現金及現金等價物包括手頭現金、銀行通知存款、以及原到期為三個月或以下的其他短期高流動性投資。

2.17 股本

普通股被分類為權益。直接歸屬於發行新股或期權的新增成本在權益中列為所得款的減少（扣除稅項）。

2.18 應付賬款及其他應付款

應付賬款及其他應付款為在日常經營活動中購買商品或服務而應支付的義務。如應付賬款及其他應付款的支付日期在一年或以內（如仍在正常經營週期中，則可較長時間），其被分類為流動負債；否則分類為非流動負債。

應付賬款及其他應付款以公允價值為初始確認，其後利用實際利率法按攤銷成本計量。

2.19 借款

借款按公允價值並扣除產生的交易費用為初始確認。借款其後按攤銷成本列賬；所得款（扣除交易成本）與贖回價值的任何差額利用實際利率法於借款期間內在損益中確認。

除非本集團可無條件將負債的結算遞延至結算日後至少12個月，否則借款分類為流動負債。

2. 重要會計政策摘要*（續）*

2.20 借款成本

直接歸屬於收購、興建或生產合資格資產（指必須經一段長時間處理以作其預定用途或銷售的資產）的一般及特定借款成本，加入該等資產的成本內，直至資產大致上備妥供其預定用途或銷售為止。

就特定借款，因有待合資格資產的支出而臨時投資賺取的投資收入，應自合資格資本化的借款成本中扣除。

所有其他借款成本在產生期內的損益中確認。

2.21 當期及遞延所得稅

本期間的稅項支出包括當期和遞延稅項。稅項在損益中確認，但與在其他綜合收益中或直接在權益中確認的項目有關者則除外。在該情況下，稅項亦分別在其他綜合收益或直接在權益中確認。

(a) 當期所得稅

當期所得稅支出根據本集團的各實體經營及產生應課稅收入的國家於資產負債表日已頒佈或實質上已頒佈的稅務法例計算。管理層就適用稅務法例解釋所規限的情況定期評估報稅表的狀況，並在適用情況下根據預期須向稅務機關支付的稅款設定準備。

(b) 遞延所得稅

內在差異

遞延所得稅利用負債法確認資產和負債的稅基與資產和負債在合併財務報表的賬面值的差額而產生的暫時性差異。然而，若遞延所得稅負債來自對商譽的初始確認，以及若遞延所得稅來自在交易（不包括業務合併）中對資產或負債的初始確認，而在交易時不影響會計損益或應課稅利潤或損失，則不作記賬。遞延所得稅採用在資產負債表日前已頒佈或實質上已頒佈，並在有關的遞延所得稅資產實現或遞延所得稅負債結算時預期將會適用的稅率（及法例）而釐定。

遞延所得稅資產是就很可能有未來應課稅利潤而就此可使用暫時性差異而確認。

外在差異

遞延稅項就子公司投資產生的暫時性差異而準備，但假若本集團可以控制暫時性差異的轉回時間，而暫時性差異在可預見將來很可能不會轉回則除外。

2. 重要會計政策摘要*（續）*

2.21 當期及遞延所得稅*（續）*

(c) 抵銷

當有法定可執行權力將當期稅項資產與當期稅務負債抵銷，且遞延所得稅資產和負債涉及由同一稅務機關對應課稅主體或不同應課稅主體但有意向以淨額基準結算所得稅結餘時，則可將遞延所得稅資產與負債互相抵銷。

2.22 職工福利 — 退休金義務及其他福利

根據中國法律及法規規定，本集團的職工參與了各項福利計劃，包括中國相關省市政府組織的基本養老保險、醫療保險、住房公積金和失業保險，按本集團的職工每月工資的一定比例計算。在上述統籌金支付後，本集團不再有進一步的支付義務。這些職工福利在應支付當期於損益內確認為職工福利費用。

2.23 政府補助

當能合理保證將獲取補助，且本集團符合所有相關條件時，按公允價值確認政府補助。

與成本有關之政府補助遞延入賬，並按擬補償之成本配合其所需期間在損益中確認。

與購買不動產、工廠和設備有關之政府補助列入非流動負債作為遞延政府補助，並按有關資產之預計年期以直線法在損益中確認。

2.24 收入確認

收入是指本集團的日常經營活動過程中銷售貨品及提供服務而已收或應收對價的公允價值。收入於扣除退貨、回扣及折扣並抵銷集團內銷售後呈列。

(a) 燃氣管道接駁

接駁及建設燃氣管網的收益於用戶管網建設完工及將該管網接駁至本集團現有燃氣管網時確認，其與「點火儀式」同步。「點火儀式」是確認燃氣管網建設能夠正常使用並獲得用戶認可的最後及必要步驟。點火儀式完成當時，擁有權的重大風險及回報將轉讓予客戶，而有關合約的經濟利益將轉予本集團。本集團每個燃氣管網建設項目平均需要時間大約為二至四個月。

2. 重要會計政策摘要*（續）*

2.24 收入確認*（續）*

(b) 燃氣銷售

燃氣銷售收入，包括管道燃氣、壓縮天然氣和液化天然氣，於所有權的重大風險及回報轉讓時確認，此通常當燃氣輸送給客戶及將所有權轉讓同時發生，並依賴於燃氣消耗的讀數。

(c) 利息收益

利息收益採用實際利率法按時間比例基準確認。

(d) 租賃收益

投資性房地產所獲得的租賃收益在租賃期內以直線法確認於損益內。

(e) 服務收入

服務收入於提供服務時確認。

2.25 經營租賃

如租賃所有權的重大部份風險和報酬由出租人保留，分類為經營租賃。根據經營租賃支付的款項（扣除出租方給予的任何優惠）在租期內以直線法自損益內支銷。

2.26 股息分配

向本公司股東分配的股息在股息獲本公司股東批准的期間內於本集團及本公司的財務報表內列為負債。

3. 財務風險管理

3.1 財務風險因素

本集團的活動承受著多種的財務風險：市場風險（包括外匯風險、公允價值利率風險、現金流量利率風險）、信用風險及流動性風險。本集團的整體風險管理計劃專注於財務市場的難預測性，並尋求儘量減低對本集團財務表現的潛在不利影響。

風險管理由財務部門按照董事會的指導執行。

(a) 市場風險

(i) 外匯風險

本集團在中國境內經營，除全球發行所得款項以港元結算以及部份日常管理活動和特定貸款是以港元和美元結算外，所有交易均以人民幣結算。本集團承受外匯風險的資產和負債為港元及美元銀行存款以及借款。本集團現時並無外幣對沖政策，並透過嚴密監控外幣匯率變動管理其外匯風險。

本集團以外幣計值的貨幣資產及貨幣負債於二零一一年和二零一零年十二月三十一日的賬面值如下：

本集團	**於十二月三十一日**	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
資產（附註12及14）		
港元	**4,932**	114,954
負債（附註18及20）		
美元	**6,227**	6,429
港元	**405**	7,175

3. 財務風險管理*（續）*

3.1 財務風險因素*（續）*

(a) 市場風險（續）

(i) 外匯風險（續）

管理層已訂立政策，要求集團公司管理非人民幣銀行存款對其功能貨幣有關的外匯風險，包括通過利率較高的儲蓄存款利息對沖人民幣升值造成的損失。

在所有其他因素維持不變的情況下，下表列示於二零一一年和二零一零年十二月三十一日止年度人民幣兑美元及港元分別增值／貶值5%的敏感度分析。此敏感度分析假設外匯匯率變動已於每個報告期末日發生而釐定。所述變動代表管理層對外匯匯率於該期間至下個年度報告期末日的合理可能變動的評估。倘人民幣兑美元及港元增值／貶值5%，對於所得稅前利潤影響如下表：

本集團	**於十二月三十一日**	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
人民幣兑美元及港元分別增值5%		
— 所得稅前利潤增加／（減少）	**85**	(5,068)
人民幣兑美元及港元分別貶值5%		
— 所得稅前利潤（減少）／增加	**(85)**	5,068

(ii) 現金流量及公允價值利率風險

本集團的利率風險主要來自銀行存款以及借款。浮動利率借款使本集團承受現金流量利率風險。固定利率借款使本集團承受公允價值利率風險。於二零一一年十二月三十一日，本集團的浮動利率借款金額為人民幣420,000,000元，固定利率借款金額為人民幣50,751,000元。本集團現時並未通過利率互換方案對沖利率風險。

於二零一一年十二月三十一日，倘借款利率上升／下降0.3%而所有其他變量保持不變，則年度所得稅前利潤將分別減少／增加約人民幣1,260,000元（二零一零年：人民幣94,000元），乃主要由於浮動利率借款的利息費用增加／減少所致。

於二零一一年十二月三十一日，倘所有計息銀行存款利率上升／下降0.3%而所有其他變量保持不變，則年度所得稅前利潤將分別增加／減少約人民幣1,251,000元（二零一零年：人民幣1,228,000元），乃主要由於所賺取的利息收入增加／減少所致。

3. 財務風險管理（續）

3.1 財務風險因素（續）

(b) *信用風險*

本集團有關財務資產的信用風險以現金及現金等價物、受限制現金和應收賬款及其他應收款項的賬面值為限。

於二零一一年十二月三十一日，本集團所有銀行存款均存於中國及香港主要的金融機構，管理層認為彼等資信良好，並無重大信用風險。本集團於二零一一年和二零一零年十二月三十一日銀行存款餘額如下：

本集團	於十二月三十一日	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
四大國有商業銀行(i)	**242,917**	28,814
其他上市銀行	**1,857**	214,452
其他國有銀行	**69,945**	168,572
	314,719	411,838

(i) 四大國有商業銀行包括中國工商銀行，中國建設銀行，中國農業銀行和中國銀行，均為中國境內大型銀行。

信用風險於風險投資組合予以管理。信用風險來源於銀行存款以及給於客戶的信用額度，包括尚未收回的應收賬款及其他應收款。

由於本集團的信用風險涉及多個交易對手及客戶，因此信用風險並無過度集中。

本集團一般要求預收客戶款項。為管理賒銷涉及的應收賬款及其他應收款信用風險，本集團已制定政策確保銷售所涉客戶擁有良好的信用紀錄，並會定期評估客戶的信用狀況，惟一般不會要求客戶就未償還結餘提供抵押品。基於預期未償還結餘的可收回程度及收回時間，本集團維持應收款項減值撥備，而實際虧損符合管理層預期。

(c) *流動性風險*

為管理流動資金風險，本集團監控及維持管理層認為其業務應有的現金及現金等價物水準，並減低現金流量波動的影響。本集團預期以本身經營產生現金流量、金融機構的借款以及股東股本融資應付未來現金流量需求。

3. 財務風險管理*（續）*

3.1 財務風險因素*（續）*

(c) 流動性風險（續）

下表根據呈報期結算日至合約到期日的餘下期間按相關到期組別分析本集團及本公司的金融負債。該表披露的數額為合約未貼現現金流量。

本集團	一年以內 人民幣千元	一年至兩年 人民幣千元	兩年至五年 人民幣千元	五年以上 人民幣千元
二零一一年十二月三十一日				
銀行借款	**290,542**	**21,603**	**97,642**	**99,209**
其他借款	**15,929**	**10,814**	**1,553**	**9,158**
應付賬款及其他應付款(i)	**167,422**	**25,000**	—	—
二零一零年十二月三十一日				
銀行借款	25,568	—	—	—
其他借款	280	558	1,646	10,165
應付賬款及其他應付款(i)	45,222	—	—	—

(i) 應付賬款及其他應付款包括在附註18中披露的應付賬款，應付關聯方款項、其他應付款及應付利息。

本公司	一年以內 人民幣千元	一年至兩年 人民幣千元	兩年至五年 人民幣千元	五年以上 人民幣千元
二零一一年十二月三十一日				
其他應付款	**6,515**	—	—	—
二零一零年十二月三十一日				
其他應付款	12,495	—	—	—

3. 財務風險管理（續）

3.2 資本管理

本集團的資本管理政策，是保障集團能繼續經營，以為股東提供回報和為其他利益關係者提供利益，同時維持最佳的資本結構以減低資本成本。

為了維持或調整資本結構，本集團可能會調整支付予股東的股息數額、發行新股或出售資產以減低債務。

本集團利用資本負債比率監察其資本。此比率按照債務淨額除以總資本計算。債務淨額為總借款（包括合併資產負債表所列的「流動及非流動借款」）減去現金和現金等價物。總資本為「權益」（如合併資產負債表所列）加債務淨額。本集團致力將負債率維持在合理的水準。

於二零一一年和二零一零年十二月三十一日，本集團資本負債比率如下：

本集團	**於十二月三十一日**	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
總借款	**470,751**	31,429
減：現金和現金等價物	**(310,762)**	(411,926)
淨債務／（現金）	**159,989**	(380,497)
總權益	**784,220**	559,245
總資本	**944,209**	178,748
資本負債比率	**0.17**	N/A

3.3 公允價值估計

下表利用估值法分析按公允價值入賬的金融工具。不同層級的定義如下：

- 相同資產或負債在活躍市場的報價（未經調整）（第1層）。
- 除了第1層所包括的報價外，該資產和負債的可觀察的其他輸入，可為直接（即例如價格）或間接（即源自價格）（第2層）。
- 資產和負債並非依據可觀察市場數據的輸入（即非可觀察輸入）（第3層）。

於二零一一年十二月三十一日，全部可供出售金融資產均列入第3層（二零一零年：無）。

3. 財務風險管理（續）

3.3 公允價值估計（續）

本集團金融資產和負債的賬面價值包括現金和現金等價物、應收賬款及其他應收款、應付賬款及其他應付款和即期借款，由於其短期性，導致其帳面價值近似公允價值。到期時間在一年內的金融資產和負債的賬面價值減去任何估計的信用調整，所得近似其公允價值。以披露為目的財務負債的公允價值的估計是通過以目前本集團在類似金融工具上所能夠獲得的市場利率折現未來合同的現金流量得到。非流動借款的公允價值披露於附註20。

4. 關鍵會計估計及判斷

估計和判斷會被持續評估，並根據過往經驗和其他因素進行評價，包括在有關情況下相信對未來事件的合理預測。

本集團對未來作出估計和判斷。所得的會計估計如其定義，很少會與其實際結果相同。很大機會導致下個財政年度的資產和負債的賬面價值作出重大調整的估計和判斷討論如下。

(a) 商譽的估計減值

根據附註2.9所述的會計政策，本集團每年測試商譽是否出現減值。現金產出單元的可收回金額按照使用價值計算而釐定。此等計算需要利用估計（附註9）。

(b) 所得稅

本集團於中國經營的子公司須繳納中國企業所得稅。釐定所得稅撥備時須作出重大判斷。日常業務中有多項交易和計算未能確定最終稅項。本集團根據會否應繳額外稅項的估計，就預期稅項審核事宜確認負債。倘有關的最終稅項與結果與最初入賬的金額不同，則差額會影響釐定稅項期間的所得稅及遞延稅項撥備。

倘管理層認為可能有未來應課稅利潤抵銷暫時差額或稅項虧損，則會確認有關若干暫時差額及稅項虧損的遞延稅項資產。倘預期與原先估計不同，則差額會影響估計更改期間的遞延稅項資產及所得稅費用確認。

4. 關鍵會計估計及判斷（續）

(b) 所得稅（續）

於二零一一年十二月三十一日，本集團的遞延稅項資產約為人民幣1,917,000元（二零一零年：人民幣1,581,000元）（附註21）。倘日後可能有應課稅利潤抵銷可扣稅暫時差額，則就應收款項的減值撥備、應計費用、稅務虧損及折舊產生的暫時差額確認為遞延稅項資產。倘本集團稅率增加，則稅率每增加1%將致使遞延稅項資產進一步增加約人民幣81,000元（二零一零年：人民幣67,000元）。

(c) 折舊及攤銷

本集團管理層參考本集團擬通過使用有關資產而取得未來經濟利益的估計期間，釐定不動產、工廠及設備、投資性房地產與無形資產的估計剩餘價值、可用年期及相關折舊／攤銷開支。倘可使用年期與先前估計不同，則管理層將修改折舊及攤銷開支。

(d) 應收賬款及其他應收款項減值

應收賬款及其他應收款項的減值準備乃根據應收賬款及其他應收款項收回程度的評估釐定。評估最終可收回該等應收款項的金額時，須作出大量判斷，包括對交易對手現時信譽、過往收款紀錄及目前市況等。

(e) 非共同控制下業務合併成本分攤

按照非共同控制下業務合併的會計處理要求，本集團需將合併成本根據所收購特定資產及負債於收購日的公允價值進行分配。關於附註31.2披露的子公司收購，本集團實施了流程以識別所有收購的資產及負債，包括任何可識別的無形資產（如適用）。在識別所收購資產、決定分配至各類所收購資產及負債的公允價值以及決定資產的可使用年限的過程中，可能對本集團的財務狀況及營運業績產生重大影響。為確定可識別所收購的資產及負債之公允價值，公司聘用獨立評估師對其進行了評估，所評估的公允價值乃基於本集團管理層於近於收購日合理的預期及假設。

5 分部資料

管理層已根據高級行政管理層審議並用於作出策略決定的月度報告釐定經營分部。

高級行政管理層僅基於「產品」劃分業務，主要是由於就地域而言，所有產品均在中國提供，而該地區視作具有相似風險和回報。

報告經營分部的收入主要來自燃氣銷售及管道接駁。

投資性房地產的收入和其他雜項收入未經高級行政管理層審閱，有關業績載入「所有其他分部」一欄。

高級行政管理層根據附註2所述會計政策以毛利評估經營分部的表現。同時，本集團並無向分部分配經營成本、資產或負債，此乃由於高級行政管理層並無用此資料向經營分部分配資源或評估經營分部的表現。因此，本集團並無呈報各可呈報分部的分部資產及分部負債。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，就可報告分部向高級行政管理層提供的分部資料如下：

	燃氣輸送及銷售 人民幣千元	燃氣管道接駁 人民幣千元	所有其他分部 人民幣千元	未分配 人民幣千元	合計 人民幣千元
來自於外部客戶的收入	236,231	203,103	11,597	—	450,931
毛利	39,316	126,388	6,300	—	172,004
分銷成本				(7,793)	(7,793)
行政費用				(48,187)	(48,187)
其他收益				10,737	10,737
其他利得 — 淨額				290	290
經營利潤					127,051
財務費用 — 淨額				(9,418)	(9,418)
除所得稅前利潤					117,633
所得稅費用				(27,280)	(27,280)
年度利潤					90,353

合併財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度
（除特別註明外，金額單位為人民幣元）

5 分部資料（續）

截至二零一零年十二月三十一日止年度，就可報告分部向高級行政管理層提供的分部資料如下：

	燃氣輸送及銷售 人民幣千元	燃氣管道接駁 人民幣千元	所有其他分部 人民幣千元	未分配 人民幣千元	合計 人民幣千元
來自於外部客戶的收入	110,214	140,407	7,634	—	258,255
毛利	14,904	101,156	5,014	—	121,074
分銷成本				(2,629)	(2,629)
行政費用				(17,644)	(17,644)
其他利得 — 淨額				94	94
經營利潤					100,895
財務費用 — 淨額				(3,212)	(3,212)
除所得稅前利潤					97,683
所得稅費用				(21,715)	(21,715)
年度利潤					75,968

本公司的主要子公司於中國註冊成立，其來自外部客戶的收入均源於中國，且所有非流動資產（並無金融工具、僱員福利資產以及保險合約產生的權利）均位於中國。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，概無向單一外界客戶銷售所得收入佔本集團收入總額的10%或以上（二零一零年：無）。

6. 不動產、工廠及設備 — 本集團

	樓宇	設備及機器	燃氣管道	辦公設備及車輛	在建工程	合計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
於二零一零年一月一日						
成本	19,228	9,201	113,790	2,994	5,709	150,922
累計折舊	(2,476)	(1,863)	(19,179)	(2,000)	—	(25,518)
賬面淨值	16,752	7,338	94,611	994	5,709	125,404
截至二零一零年十二月三十一日止年度						
年初賬面淨值	16,752	7,338	94,611	994	5,709	125,404
收購子公司（附註31.2.2）	4,765	7	2,760	244	—	7,776
添置	41	24	339	338	18,504	19,246
在建工程轉入	1,655	4,491	10,071	7	(16,224)	—
投資性房地產轉出（附註7）	(468)	—	—	—	—	(468)
處置（附註32）	—	—	—	(73)	—	(73)
折舊費用	(900)	(1,111)	(5,832)	(397)	—	(8,240)
年終賬面淨值	21,845	10,749	101,949	1,113	7,989	143,645
於二零一零年十二月三十一日						
成本	25,113	13,723	126,960	3,062	7,989	176,847
累計折舊	(3,268)	(2,974)	(25,011)	(1,949)	—	(33,202)
賬面淨值	21,845	10,749	101,949	1,113	7,989	143,645
截至二零一一年十二月三十一日止年度						
年初賬面淨值	**21,845**	**10,749**	**101,949**	**1,113**	**7,989**	**143,645**
收購子公司（附註31.2.1）	**48,401**	**27,537**	**62,620**	**13,992**	**77,790**	**230,340**
添置	**3,245**	**6,097**	**1,076**	**12,485**	**189,613**	**212,516**
在建工程轉入	**18,830**	**4,323**	**18,779**	**143**	**(42,075)**	—
投資性房地產轉出（附註7）	**(524)**	—	—	—	—	**(524)**
處置（附註32）	—	**(10)**	—	**(1,163)**	—	**(1,173)**
折舊費用	**(2,343)**	**(3,478)**	**(7,719)**	**(2,691)**	—	**(16,231)**
年終賬面淨值	**89,454**	**45,218**	**176,705**	**23,879**	**233,317**	**568,573**
於二零一一年十二月三十一日						
成本	**94,983**	**51,480**	**209,435**	**27,859**	**233,317**	**617,074**
累計折舊	**(5,529)**	**(6,262)**	**(32,730)**	**(3,980)**	—	**(48,501)**
賬面淨值	**89,454**	**45,218**	**176,705**	**23,879**	**233,317**	**568,573**

6. 不動產、工廠及設備 — 本集團（續）

(a) 折舊費用其中約人民幣13,687,000元（二零一零年：人民幣7,260,000元）在「銷售成本」中支銷，約人民幣95,000元（二零一零年：人民幣33,000元）計入「分銷成本」，而約人民幣2,449,000元（二零一零年：人民幣947,000元）則計入「行政費用」中。

(b) 於二零一一年十二月三十一日賬面淨值約人民幣5,159,000元（二零一零年：人民幣5,828,000元）的不動產已分別抵押為本集團借款的擔保（附註20）。

(c) 於二零一一年十二月三十一日，淨值約人民幣7,760,000元的房屋及建築物的房屋證尚在辦理中。

(d) 於二零一一年十二月三十一日，在建工程主要包括於中國在建的製造液化天然氣的廠房及設備。

(e) 在本年度中，集團的合資格資產資本化借款成本約為人民幣4,979,000元（二零一零年：無）。借款成本根據一般借款的加權平均率9.23%（二零一零年：無）來進行資本化。

7. 投資性房地產 — 本集團

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
年初		
成本	**12,099**	11,131
累計折舊	**(2,164)**	(1,620)
賬面淨值	**9,935**	9,511
年內		
年初賬面淨值	**9,935**	9,511
收購子公司（附註31.2）	**67**	392
不動產、工廠及設備轉入（附註6）	**524**	468
折舊費用	**(468)**	(436)
年終賬面淨值	**10,058**	9,935
年終		
成本	**12,772**	12,099
累計折舊	**(2,714)**	(2,164)
賬面淨值	**10,058**	9,935
年終公允價值(a)	**24,102**	19,993

7. 投資性房地產 — 本集團（續）

(a) 於二零一一年和二零一零年十二月三十一日，投資性房地產公允價值由管理層基於類似物業活躍市場的現時價格作出最佳估計。

(b) 下列款項已於損益中確認：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
租賃收入	**1,429**	1,433
產生租金收入的投資物業直接經營開支	**(959)**	(622)
	470	811

(c) 折舊費用其中約人民幣468,000元（二零一零年：人民幣436,000元）在「銷售成本」中支銷。

(d) 租賃安排

本集團於年內根據長期經營租賃出租若干投資性房地產，租戶根據付款條款定期支付租金。根據投資性房地產不可撤銷經營租賃應收而未在財務報資料確認的最低租賃收款額如下：

	於十二月三十一日	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
一年內	**1,047**	1,118
一年以上但不超過三年	**633**	1,075
	1,680	2,193

(e) 於二零一一年十二月三十一日，賬面價值約人民幣8,146,000元（二零一零年：人民幣8,019,000元）的投資性房地產已分別抵押為本集團銀行借款的擔保（附註20）。

8. 租賃預付款項 — 本集團

本集團於土地使用權的權益指就位於中國的土地預付經營租賃款項，其賬面淨值分析如下：

	於十二月三十一日	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
於香港以外地區		
— 租賃35年至49年	**29,706**	8,273

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
年初賬面淨額	**8,273**	2,071
收購子公司（附註31.2）	**20,686**	—
添置	**1,408**	6,334
攤銷費用	**(661)**	(132)
年終賬面淨值	**29,706**	8,273

於二零一一年十二月三十一日，本集團尚未取得價值約人民幣602,000元計入本集團租賃預付款項的若干土地法定使用權。

9. 無形資產 — 本集團

	商譽	城市管道網絡獨家經營權	電腦軟件	合計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
二零一零年一月一日				
成本	—	33,615	230	33,845
累計攤銷	—	(4,175)	(163)	(4,338)
賬面淨值	—	29,440	67	29,507
截至二零一零年十二月三十一日止年度				
年初賬面淨值	—	29,440	67	29,507
收購子公司（附註31.2.2）	6,167	—	22	6,189
添置	—	—	8	8
攤銷開支	—	(696)	(42)	(738)
年終賬面淨值	6,167	28,744	55	34,966
二零一零年十二月三十一日				
成本	6,167	33,615	255	40,037
累計攤銷	—	(4,871)	(200)	(5,071)
賬面淨值	6,167	28,744	55	34,966
截至二零一一年十二月三十一日止年度				
年初賬面淨值	**6,167**	**28,744**	**55**	**34,966**
收購子公司（附註31.2.1）	**276,828**	**117,014**	**50**	**393,892**
添置	—	**200**	**85**	**285**
攤銷開支	—	**(5,068)**	**(84)**	**(5,152)**
年終賬面淨值	**282,995**	**140,890**	**106**	**423,991**
二零一一年十二月三十一日				
成本	**282,995**	**150,829**	**390**	**434,214**
累計攤銷	—	**(9,939)**	**(284)**	**(10,223)**
賬面淨值	**282,995**	**140,890**	**106**	**423,991**

(a) 攤銷其中約人民幣5,152,000元（二零一零年：人民幣738,000元）在「行政費用」中支銷。

(b) 附註31.2所列的非共同控制下的業務合併而產生的商譽已被分配至18個（二零一零年：1個）獨立的現金產生單位也即子公司。

9. 無形資產 — 本集團（續）

現金產生單位的可收回金額乃按使用值計算方法釐定。計算使用值時的主要假設為折現率、增長率及售價與直接成本的預期變動。管理層乃採用可反映有關現金產生單位獨有的貨幣時間值及風險的現行市場評估的稅前比率估計貼現率。增長率按業內增長預測計算。售價及直接成本的變動則按過往慣例及預期市場未來變化而釐定。

本集團根據高級管理層批准有關未來五年的最近期財政預算（管道燃氣、壓縮天然氣、液化天然氣的銷售及燃氣管道接駁業務的一般發展期）編製現金流量預測，並基於預期增長率3%至6%推斷預算期後期間的現金流量。預測現金產生單位的現金流量所用的貼現率為從13.16%至14.99%（二零一零年：14.22%）。於二零一一年十二月三十一日，本集團的商譽並無出現任何重大減值虧損。管理層認為，該等假設的任何合理可能變動不會導致現金產生單位的賬面總值超逾該現金產生單位的可收回金額總額。

10. 對子公司的投資 — 本公司

	於十二月三十一日	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
按成本計算投資，非上市(a)	**96,002**	96,002

(a) 對子公司的投資按立天控股截至二零一零年十月十一日止年度管理層單獨報表帳面權益確定。

於二零一一年十二月三十一日，本公司的主要子公司如下表呈列：

名稱	**註冊成立的國家／地點及日期**	**法團類別**	**已發行／已繳股本**（人民幣千元）	**持有權益**	**主要業務和經營地點**
立天控股	英屬維爾京群島／2003年7月8日	有限責任公司	7*	100%	於英屬維京群島仲介控股公司
天倫新能源	香港／2010年5月10日	有限責任公司	—*	100%	於香港仲介控股公司
鶴壁新能源	中國／2010年5月13日	有限責任公司	15,000	100%	於中國天然氣銷售及燃氣管道建設與改造

10. 對子公司的投資 — 本公司（續）

(a) （續）

名稱	註冊成立的國家／地點及日期	法團類別	已發行／已繳股本（人民幣千元）	持有權益	主要業務和經營地點
河南天倫燃氣	中國／2002年11月1日	有限責任公司	350,000	100%	於中國天然氣銷售及燃氣管道建設與改造
鶴壁天倫車用	中國／2007年10月29日	有限責任公司	10,000	100%	於中國壓縮天然氣銷售
許昌天倫	中國／2003年9月29日	有限責任公司	25,000	100%	於中國天然氣銷售及燃氣管道建設與改造
許昌天倫車用	中國／2008年9月12日	有限責任公司	10,000	100%	於中國壓縮天然氣銷售
上街天倫	中國／2007年7月18日	有限責任公司	15,000	90%	於中國管道煤氣銷售及燃氣管道建設與改造
白銀市天然氣有限公司（「甘肅白銀」）	中國／2003年6月16日	有限責任公司	30,361	100%	於中國天然氣銷售及燃氣管道建設與改造
白銀市萬通燃氣有限公司（「白銀萬通」）	中國／2009年10月15日	有限責任公司	8,500	98.97%	於中國壓縮天然氣銷售

10. 對子公司的投資 — 本公司（續）

(a) （續）

名稱	註冊成立的國家／地點及日期	法團類別	已發行／已繳股本（人民幣千元）	持有權益	主要業務和經營地點
吉林省中吉大地燃氣集團有限公司（「吉林中吉」）	中國／2005年3月25日	有限責任公司	140,000	51%	於中國天然氣銷售及燃氣管道建設與改造及壓縮天然氣銷售
九台市大地燃氣有限公司（「九台大地」）	中國／2008年7月8日	有限責任公司	500	51%	於中國天然氣銷售
磐石市大地燃氣有限公司（「磐石大地」）	中國／2006年10月26日	有限責任公司	500	51%	於中國天然氣及壓縮天然氣銷售
大安市大地燃氣有限公司（「大安大地」）	中國／2008年1月25日	有限責任公司	500	51%	於中國天然氣及壓縮天然氣銷售
白城市大地天然氣有限公司（「白城大地」）	中國／2006年3月23日	有限責任公司	5,000	51%	於中國壓縮天然氣銷售
鎮賚縣大地燃氣有限公司（「鎮賚縣大地」）	中國／2009年9月30日	有限責任公司	500	51%	於中國天然氣銷售

10. 對子公司的投資 — 本公司 *（續）*

(a) *（續）*

名稱	註冊成立的國家／地點及日期	法團類別	已發行／已繳股本（人民幣千元）	持有權益	主要業務和經營地點
通榆縣大地燃氣有限公司（「通榆縣大地」）	中國／2005年11月30日	有限責任公司	2,070	51%	於中國天然氣銷售
濮陽天倫	中國／2009年11月9日	有限責任公司	20,000	100%	於中國天然氣銷售及燃氣管道建設與改造
敦化市大地天然氣有限公司（「敦化大地」）	中國／2007年1月15日	有限責任公司	500	51%	於中國天然氣銷售
白城市中吉燃氣經銷有限公司（「白城中吉」）	中國／2007年11月10日	有限責任公司	5,000	51%	於中國天然氣運輸
長春市中吉大地經貿有限公司（「長春中吉」）	中國／2010年6月22日	有限責任公司	100	51%	於中國天然氣設備銷售
吉林市大地技術諮詢有限公司（「吉林大地」）	中國／2002年3月7日	有限責任公司	3,000	49%**	於中國工程設計及工程諮詢服務

10. 對子公司的投資 — 本公司 *（續）*

(a) *（續）*

名稱	註冊成立的國家／地點及日期	法團類別	已發行／已繳股本（人民幣千元）	持有權益	主要業務和經營地點
新野縣天倫燃氣有限公司（「新野天倫」）	中國／2011年11月2日	有限責任公司	10,000	80%	於中國天然氣銷售及燃氣管道建設與改造
河南綠源燃氣有限公司（「河南綠源」）	中國／2005年1月6日	有限責任公司	33,330	70%	於中國管道天然氣及壓縮天然氣銷售及燃氣管道建設與改造
嵩縣天倫燃氣有限公司（「河南嵩縣」）	中國／2011年6月24日	有限責任公司	10,000	100%	於中國天然氣銷售及燃氣管道建設與改造
蒼溪縣大通天然氣投資有限公司（「蒼溪大通」）	中國／2008年6月4日	有限責任公司	50,000	51%	於中國液化天然氣銷售
蒼溪天倫燃氣投資有限公司（「蒼溪天倫」）	中國／2011年5月24日	有限責任公司	20,000	51%	於中國液化天然氣銷售

10. 對子公司的投資 — 本公司（續）

(a) （續）

名稱	註冊成立的國家／地點及日期	法團類別	已發行／已繳股本（人民千元）	持有權益	主要業務和經營地點
商丘市綠源汽車燃氣有限公司（「商丘綠源車用」）	中國／2006年8月22日	有限責任公司	1,060	100%	於中國壓縮天然氣銷售

* 立天控股的已發行股本為1,000美元。

天倫新能源的已發行股本為2港元。

** 本集團擁有吉林中吉51%權益，其持有吉林大地96.75%權益。由於吉林大地的策略、營運、投資及融資活動由本集團控制，故視為本集團的附屬公司。

11. 存貨 — 本集團

	於十二月三十一日	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
燃氣管道原材料	**10,119**	4,739
消耗品	**65**	13
在產品	**8,983**	3,557
已完成管道網絡	**25,900**	—
	45,067	8,309

存貨成本確認為本集團開支並列入銷售成本的金額分別約為人民幣206,669,000元（二零一零年：人民幣108,858,000元）。

12. 應收賬款及其他應收款 — 本集團及本公司

	本集團		本公司	
	二零一一年	二零一零年	**二零一一年**	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元	**人民幣千元**	人民幣千元
應收款項(a)	**48,421**	20,829	—	—
應收票據	**1,000**	—	—	—
預付款	**35,091**	7,888	—	—
應收關聯方款項（附註36）	**4,026**	17,858	**358,156**	264,412
其他應收款	**21,531**	18,168	**367**	11,244
增值稅進項稅留抵款	**6,130**	—	—	—
	116,199	64,743	**358,523**	275,656
減：長期預付款	**(14,870)**	—	—	—
流動部份	**101,329**	64,743	**358,523**	275,656

本集團應收賬款及其他應收款，不包括不屬於金融資產的預付款，其公允價值與其賬面值相當。

(a) 燃氣銷售一般授予客戶的信貸期為10至90天。對於燃氣管道接駁銷售的客戶，本集團通常將收取預收款，而在賒銷的情況下，管理層密切監察客戶的信貸品質，並個別認定信用期，一般情形下不超過兩年。應收賬款的賬齡分析如下：

本集團	於十二月三十一日	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
三十天以下	**17,345**	12,326
三十一天至九十天	**23,554**	2,499
九十一天至一年	**4,401**	5,003
一年以上	**3,121**	1,001
	48,421	20,829

12. 應收賬款及其他應收款 — 本集團及本公司（續）

(a) （續）

於二零一一年十二月三十一日，約人民幣994,000元（二零一零年：人民幣396,000元）的應收賬款已逾期但並未減值。該等款項與多名與本集團保持良好交易紀錄的獨立客戶有關。根據過往經驗，管理層相信，由於該等客戶的信貸質素並無重大變化，且該等結餘被視為可悉數收回，故此毋須就該等結餘作出減值撥備。該等應收賬款的賬齡分析如下：

本集團	於十二月三十一日	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
一年以上	**994**	396

於二零一一年十二月三十一日，約人民幣47,427,000元（二零一零年：人民幣20,433,000元）的應收賬款已全數獲得履行。

(b) 本集團及本公司所有應收賬款及其他應收款的賬面價值均以下列貨幣計值：

	本集團		本公司	
	二零一一年	二零一零年	**二零一一年**	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元	**人民幣千元**	人民幣千元
人民幣	**115,832**	53,541	**358,156**	110,702
港元	**367**	11,202	**367**	164,954
	116,199	64,743	**358,523**	275,656

(c) 於二零一一年和二零一零年十二月三十一日，本集團信用風險的最高風險承擔為上述每類應收款的賬面價值。本集團不持有任何作為抵押的擔保品。

13. 受限制現金 — 本集團

於二零一一年十二月三十一日，專用銀行帳戶持有的受限制現金人民幣5,000,000元已抵押作為本集團因燃氣管道建設工程而發出銀行保函的擔保。

合併財務報表附註

截至二零一一年十二月三十一日止年度
（除特別註明外，金額單位為人民幣元）

14. 現金及現金等價物 — 本集團及本公司

	本集團		本公司	
	二零一一年	二零一零年	**二零一一年**	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元	**人民幣千元**	人民幣千元
手頭現金	**1,043**	88	—	—
銀行存款	**309,719**	411,838	**2,761**	95,269
	310,762	411,926	**2,761**	95,269

手頭現金及銀行存款乃以下列貨幣計值：

	本集團		本公司	
	二零一一年	二零一零年	**二零一一年**	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元	**人民幣千元**	人民幣千元
人民幣	**306,197**	308,174	**8**	1
港元	**4,565**	103,752	**2,753**	95,268
現金及現金等價物	**310,762**	411,926	**2,761**	95,269

將以人民幣計值的結餘兑換為外幣及將該等資金匯出中國均須遵守中國政府頒佈的外匯管制有關規則及法規。

15. 可供出售金融資產 — 本集團

(a) 本集團可供出售金融資產變動表列示如下：

	於十二月三十一日	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
於一月一日	—	—
增加	**830,000**	—
處置	**(768,000)**	—
於十二月三十一日	**62,000**	—

(b) 可供出售金融資產列示如下：

	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
非上市證券：		
— 利率浮動及到期日為二零一二年一月的債券	**62,000**	—

(c) 全部可供出售金融資產以人民幣計值。

16. 股本及股本溢利 — 本集團及本公司

(a) 本公司的法定股本

	於十二月三十一日	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
法定股本：		
每股面值0.01港元的2,000,000,000股普通股	**17,192**	17,192

	普通股股數	**普通股**
		人民幣千元
法定股本：		
於註冊成立日期，二零一零年五月二十日	38,000,000	333
法定股本的增加	1,962,000,000	16,859
	2,000,000,000	17,192

於二零一零年十月十三日，為準備全球發售，法定股本由380,000港元增加至20,000,000港元（相當於約人民幣17,192,000元），分為每股面值0.01港元的2,000,000,000股普通股。

16. 股本及股本溢利 — 本集團及本公司（續）

(b) 本公司的已發行股本及股本溢利

	普通股股數	普通股 人民幣千元	股本溢利 人民幣千元	合計 人民幣千元
已發行及繳足：				
於註冊成立日期， 二零一零年五月二十日	1	—	—	—
根據重組配發股本(i)	999,999	9	95,993	96,002
根據全球發售的已發行股本(ii)	229,425,000	1,962	400,226	402,188
根據資本化發行的已發行股本(iii)	597,500,000	5,106	(5,106)	—
股本發行費用	—	—	(36,925)	(36,925)
於二零一一年及二零一零年 十二月三十一日	**827,925,000**	**7,077**	**454,188**	**461,265**

(i) 於二零一零年十月十一日，本公司透過向天倫集團及怡新（附註1.2）配發及發行合共999,999股每股面值0.01港元的股本，收購其立天控股的全部已發行股本。

(ii) 於二零一零年十一月和十二月，本公司根據全球發售發行總計達229,425,000股每股面值0.01港元的普通股（附註1.1）。普通股發行價高於其面值的價格計入股本溢利。

(iii) 於二零一零年十一月，本公司向二零一零年十月十三日營業時間結束時本公司股東名冊的股本持有人按彼等各自持股比例配發及發行合計597,500,000股按面值入賬列為繳足的股本，並將藉發行上文(ii)股本溢利的進賬合計5,975,000港元（相當於人民幣約5,106,000元）撥作資本。

17. 儲備 — 本集團

	資本儲備 人民幣千元	法定儲備 人民幣千元	合計 人民幣千元
於二零一零年一月一日（已呈報）	60,187	5,212	65,399
共同控制下的業務合併	20,000	—	20,000
於二零一零年一月一日（經重述）	80,187	5,212	85,399
撥備(a)	—	8,187	8,187
控股股東注資	96,213	—	96,213
視作向控股股東分派	(84,385)	—	(84,385)
根據重組配發股本	(96,002)	—	(96,002)
控股股東債務豁免	9,480	—	9,480
於二零一零年十二月三十一日（經重述）	5,493	13,399	18,892
於二零一一年一月一日（經重述）	**5,493**	**13,399**	**18,892**
撥備(a)	—	**8,925**	**8,925**
共同控制下的業務合併（附註31.1）	**(23,000)**	—	**(23,000)**
於二零一一年十二月三十一日	**(17,507)**	**22,324**	**4,817**

(a) 法定儲備

依照中國相關法律法規及本集團現時旗下於中國註冊成立子公司（「中國子公司」）的組織章程細則的規定，中國子公司須在彌補過往年度虧損後，於派發純利前將按中國會計準則釐定的年度法定純利10%撥至法定盈餘公積金。當中國子公司的法定盈餘公積金餘額達到注冊資本50%時，股東可酌情決定是否進一步撥款。法定盈餘公積金可用於彌補過往年度虧損（如有），亦可通過按股東現時持有的股本比例向有關股東發行新股，惟發行後餘下的法定盈餘公積金數額不少於注冊資本的25%。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，若干中國子公司以純利向法定盈餘公積金撥款約人民幣8,925,000元（二零一零年：人民幣8,187,000）元）。

18. 應付賬款及其他應付款 — 本集團及本公司

	本集團		本公司	
	二零一一年	二零一零年	**二零一一年**	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元	**人民幣千元**	人民幣千元
應付賬款(a及b)	**40,448**	15,078	—	—
應付關聯方款項(a及b)（附註36）	**916**	13,889	**5,961**	5,320
應計薪金及福利	**3,214**	123	—	—
應付利息	**1,114**	—	—	—
其他應繳税項	**2,259**	1,917	—	—
其他應付款(a)	**149,944**	16,255	**554**	7,175
	197,895	47,262	**6,515**	12,495
減：長期其他應付款（附註31）	**(25,000)**	—	—	—
流動部份	**172,895**	47,262	**6,515**	12,495

(a) 於二零一一年及二零一零年十二月三十一日，本集團上述應付及其他應付款項均為免息，由於期限短，本集團應付賬款及其他應付款的公允價值與其賬面值相當。

(b) 應付賬款（包括貿易性質的應付關聯方款項）的賬齡分析如下：

本集團

	於十二月三十一日	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
三十天以下	**12,057**	8,348
三十一天至九十天	**8,665**	3,489
九十一天至一年	**8,175**	3,810
一年至兩年	**9,746**	795
兩年至三年	**1,134**	36
三年以上	**671**	522
	40,448	17,000

本集團的供應商一般給予10至90天的信用期限。

18. 應付賬款及其他應付款 — 本集團及本公司 (續)

(c) 本集團及本公司的應付帳款及其他應付款的帳面價值乃以下列貨幣計值：

	本集團		本公司	
	二零一一年	二零一零年	**二零一一年**	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元	**人民幣千元**	人民幣千元
人民幣	**197,490**	40,087	**6,110**	5,320
港元	**405**	7,175	**405**	7,175
	197,895	47,262	**6,515**	12,495

19. 預收賬款 — 本集團

	於十二月三十一日	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
預收客戶款項	**87,123**	43,936

預收賬款主要為向用戶預先收取的燃氣管道接駁款項。

20. 借款 — 本集團

	於十二月三十一日	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
非流動		
銀行借款		
— 信用借款	**170,000**	—
其他借款(c)	**16,074**	6,350
非流動借款總計	**186,074**	6,350
流動		
銀行借款		
— 已抵押(a)	**35,000**	25,000
— 已擔保(b)	**20,000**	—
— 信用借款	**215,000**	—
其他借款(c)	**14,677**	79
流動借款總計	**284,677**	25,079
借款總計	**470,751**	31,429

20. 借款 — 本集團（續）

(a) 於二零一一年十二月三十一日，所有該等銀行借款由本集團若干不動產、工廠及設備和投資性房地產擔保（附註6及7）。

(b) 於二零一一年十二月三十一日，所有該等銀行借款由廣元市廣信農業融資擔保有限公司擔保。

(c) 於二零一一年十二月三十一日，該等銀行借款主要由下述借款構成：(i)借款人民幣6,227,000元為本集團於二零零三年為獲取河南省許昌市城市燃氣管道獨家經營權而承擔的長期政府借款。(ii)借款人民幣24,524,000元為來自本集團若干雇員及其他個人的款項，該等借款無抵押並按年利率8.75%-12%計息。

(d) 於各報告期末，本集團的總借款到期日如下：

	於十二月三十一日	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
— 一年內到期	**284,677**	25,079
— 一年以上至二年內到期	**20,158**	161
— 二年以上至五年內到期	**70,510**	517
— 五年以上	**95,406**	5,672
	470,751	31,429

(e) 本集團借款賬面值乃以下列貨幣計值：

	於十二月三十一日	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
人民幣	**464,524**	25,000
美元	**6,227**	6,429
	470,751	31,429

20. 借款 — 本集團（續）

(f) 非流動借款賬面金額和公允價值如下：

	於十二月三十一日	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
賬面金額	**186,074**	6,350
公允價值	**186,154**	5,307

由於折現影響不重大，故此即期借款的賬面金額與其公允價值相當。

非流動借款的公允價值乃按貼現現金流量法，以本集團可取得條款及特點大致相同的金融工具的現行市場利率估計，於二零一一年十二月三十一日該利率為7.47%（二零一零年：7.43%）。

(g) 本集團人民幣及美元借款於各報告期末的實際利率如下：

	於十二月三十一日	
	二零一一年	二零一零年
人民幣	**6.56% — 12.60%**	7.43%
美元	**6.09%**	6.09%

21. 遞延所得稅 — 本集團

(a) 遞延所得稅分析如下：

	於十二月三十一日	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
遞延所得稅資產		
— 12個月後轉回的遞延所得稅資產	**936**	717
— 12個月內轉回的遞延所得稅資產	**981**	864
	1,917	1,581
遞延所得稅負債		
— 12個月後結算的遞延所得稅負債	**(28,463)**	—
— 12個月內結算的遞延所得稅負債	**(1,725)**	—
	(30,188)	—
遞延所得稅負債（淨額）	**(28,271)**	1,581

遞延所得稅賬目的總變動表列示如下：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
年初	**1,581**	640
收購子公司（附註31.2）	**(29,266)**	—
於損益內（記賬）／扣除	**(586)**	941
年終	**(28,271)**	1,581

21. 遞延所得稅 — 本集團（續）

(b) 遞延所得稅資產和負債的變動列示如下：

遞延所得稅資產

	資產減值撥備	應計費用	稅項虧損	折舊	總計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
於二零一零年一月一日	221	509	—	495	1,225
於損益內扣除	—	134	—	222	356
於二零一零年十二月三十一日	221	643	—	717	1,581
收購子公司（附註31.2.1）	—	—	1,958	—	1,958
於損益內扣除／（記賬）	—	65	(1,906)	219	(1,622)
於二零一一年十二月三十一日	**221**	**708**	**52**	**936**	**1,917**

當未來應課稅利潤可變現有關利益時，就所結轉稅項虧損確認遞延所得稅資產。

遞延所得稅負債

	有關未滙付保留盈利的預扣稅	業務合併的公允價值調整	總計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
於二零一零年一月一日	585	—	585
於損益記賬	(585)	—	(585)
於二零一零年十二月三十一日	—	—	—
收購子公司（附註31.2.1）	—	31,224	31,224
於損益記賬	—	(1,036)	(1,036)
於二零一一年十二月三十一日	—	**30,188**	**30,188**

於二零一一年十二月三十一日，本集團並未就預扣稅而引致的遞延所得稅負債約人民幣12,564,000元（二零一零年：人民幣4,440,000元）作出確認。於二零一一年十二月三十一日，未予免稅盈利合計約為人民幣125,639,000元（二零一零年：人民幣44,403,000元），本集團無意於可見未來將自相關附屬公司的未予分配盈利劃撥至香港控股公司。

(c) 於二零一一年及二零一零年十二月三十一日，概無重大未確認的遞延稅項資產。

22. 以性質分類的費用

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
已使用之原材料及消耗品	**213,213**	100,700
產成品及在產品庫存變化	**(6,544)**	8,158
不動產、工廠及設備折舊（附註6）	**16,231**	8,240
投資性房地產折舊（附註7）	**468**	436
租賃預付款項攤銷（附註8）	**661**	132
無形資產攤銷（附註9）	**5,152**	738
職工福利費用（附註24）	**35,429**	9,331
城市管道網絡獨家經營權使用費(a)（附註34）	**1,100**	1,100
購買建造及設計費用	**29,201**	9,311
運輸費用	**7,669**	626
核數師酬金	**2,802**	1,248
專業費用	**2,834**	4,001
宣傳費用	**478**	371
招待費	**2,926**	988
辦公費用	**2,882**	440
稅金	**10,274**	5,700
其他費用	**10,131**	5,934
銷售成本、分銷成本及行政費用總計	**334,907**	157,454

(a) 於二零零二年九月，鶴壁市地方政府與河南天倫工程投資訂立許可協議，河南天倫工程投資獲授在鶴壁市建造、開發和經營燃氣設施的城市管道網絡獨家經營權，期限為30年（「獨家權期限」）。根據上述協議，本集團須向當地政府每年繳付人民幣1,100,000元的費用。本集團將此項安排列為經營租賃。

23. 其他收益

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
政府補助	**10,737**	—

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團獲取若干地方政府補助以彌補本集團未來發展的開支。該等金額視為政府就開支授出的補助，並計入損益中的其他收益。

24. 職工福利費用

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
薪金及工資	**26,328**	6,783
退休金成本 — 界定供款計畫	**3,543**	955
社會保險費支出	**2,387**	662
其他	**3,171**	931
	35,429	9,331

25. 其他利得 — 淨額

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
出售可供出售金融資產的收益	**1,298**	—
出售不動產、工廠及設備的虧損	**(91)**	(7)
其他	**(917)**	101
	290	94

26. 財務費用 — 淨額

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
財務收益		
— 銀行存款派生的利息收入	**(4,091)**	(381)
— 向關聯方提供貸款派生的利息收入（附註36(b)）	**(1,363)**	(1,984)
	(5,454)	(2,365)
財務費用		
— 借款的利息費用	**18,094**	4,607
— 匯兌虧損	**1,200**	876
— 其他	**557**	94
減：合資格資產資本化數額	**(4,979)**	—
	14,872	5,577
	9,418	3,212

27. 所得稅費用

(a) 本公司及立天控股毋須於各自註冊成立所在國家繳納利得稅。

(b) 香港利得稅

截至二零一一年及二零一零年十二月三十一日止年度，本集團各公司並無源於香港的利潤，因此毋須繳納香港利得稅。

(c) 中國企業所得稅（「中國企業所得稅」）

本公司所有於中國註冊成立的子公司，須繳納中國企業所得稅，於截至二零一一年及二零一零年十二月三十一日止年度，該等公司各自按照中國所得稅規則及規例釐定的應課稅收益之法定所得稅稅率計提撥備。

在上述公司之中，河南天倫燃氣為外商投資企業，因此有權自抵銷過往年度所結轉的所有未逾期稅項虧損後的首個獲利年度起計兩年內享有中國企業所得稅豁免，其後三年享受50%的已頒佈企業所得稅稅率減免（「五年稅務優惠」）。由於五年稅務優惠自二零零七年開始，故此河南天倫燃氣截至二零一一年十二月三十一日止年度適用的已頒佈稅率為12.5%（二零一零年：12.5%）。於截至二零一一年十二月三十一日止年度，其餘子公司，適用的中國企業所得稅稅率均為25%（二零一零年：25%）。

自損益扣除的所得稅費用為：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
即期所得稅：		
— 中國企業所得稅	**26,694**	22,656
遞延所得稅（附註21）	**586**	(941)
	27,280	21,715

27. 所得稅費用（續）

(c) 中國企業所得稅（「中國企業所得稅」）（續）

損益內所列實際所得稅費用與應用已頒佈稅率計算除所得稅前利潤所得款項的差額對賬如下：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
所得稅前利潤	**117,633**	97,683
按集團各公司適用之中國法定稅率計算之稅項	**26,589**	20,479
不可扣稅開支	**646**	122
免稅收入	**—**	(17)
境外投資者享有境內投資收益之預提所得稅	**—**	468
股本轉讓資本利得之預提所得稅	**—**	520
過往年度低估撥備	**—**	143
其他	**45**	—
	27,280	21,715

截至二零一一年十二月三十一日止年度，加權平均適用稅率為23%（二零一零年：21%）

28. 董事及高級管理人員的酬金

(a) 董事及高級管理人員的酬金

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
基本薪金及津貼	**1,432**	746
酌情獎金	**—**	40
退休福利供款	**102**	40
	1,534	826

28. 董事及高級管理人員的酬金（續）

(a) 董事及高級管理人員的酬金（續）

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本公司各董事及高級管理人員的酬金列示如下：

名稱	基本薪金及津貼 人民幣千元	酌情獎金 人民幣千元	退休福利供款 人民幣千元	合計 人民幣千元
張瀛岑先生	200	—	32	232
冼振源先生	186	—	31	217
馮毅先生	135	—	13	148
孫恒先生	135	—	1	136
張道遠先生	60	—	—	60
常宗賢先生*	60	—	—	60
李留慶先生*	60	—	—	60
趙軍女士*	60	—	—	60
張家銘先生*	60	—	—	60
杜欽先生	129	—	—	129
謝朝陽先生	105	—	17	122
王軍先生	78	—	—	78
李新建先生	82	—	8	90
洪旻旭先生	82	—	—	82
	1,432	—	102	1,534

28. 董事及高級管理人員的酬金*（續）*

(a) 董事及高級管理人員的酬金*（續）*

截至二零一零年十二月三十一日止年度，本公司各董事及高級管理人員的酬金列示如下：

名稱	基本薪金及津貼 人民幣千元	酌情獎金 人民幣千元	退休福利供款 人民幣千元	合計 人民幣千元
張瀛岑先生	33	—	5	38
冼振源先生	91	—	14	105
馮毅先生	118	9	11	138
孫恒先生	123	11	1	135
張道遠先生	15	—	—	15
常宗賢先生*	15	—	—	15
李留慶先生*	15	—	—	15
趙軍女士*	15	—	—	15
張家銘先生*	15	—	—	15
杜欽先生	113	11	—	124
謝朝陽先生	91	9	7	107
王軍先生	66	—	—	66
李新建先生	15	—	2	17
洪旻旭先生	21	—	—	21
	746	40	40	826

* 指獨立非執行董事

於二零一零年十月十三日，本公司委任4名獨立非執行董事，分別為常宗賢先生、李留慶先生、趙軍女士及張家銘先生。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，概無董事自本集團收取任何酬金，作為加入本集團或加入時的獎勵或離職補償，亦無董事放棄或同意放棄收取任何酬金。

28. 董事及高級管理人員的酬金（續）

(b) 五名最高薪人士

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團五位最高薪人士分別包括2名董事（二零一零年度：3名）。該等董事的酬金已反映於上列分析中。於二零一零年十二月三十一日止年度，應付餘下3名（二零一零年度：2名）人士的酬金如下：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
基本薪金及津貼	**425**	204
酌情獎金	**913**	20
退休福利供款	**12**	7
	1,350	231

本公司上述三名人士酬金屬於以下範圍：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年	二零一零年
零至1,000,000港元（約合人民幣810,700元）	**2**	2
1,000,001港元（約合人民幣810,701元）至 1,500,000港元（約合人民幣1,216,050元）	**1**	—
	3	2

本集團並無向五名最高薪人士支付任何酬金，作為加入本集團或加入時的獎勵或離職補償。

29. 每股收益

每股基本收益乃以期內本公司權益持有人應佔利潤除以已發行普通股的加權平均數計算。

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年	二零一零年
本集團利潤歸屬於本公司權益持有者（人民幣千元）	**82,730**	75,136
已發行普通股的加權平均數（千股）	**827,925**	629,381
每股基本收益（每股人民幣元）	**0.10**	0.12

本公司用於計算每股基本收益的截至二零一零年十二月三十一日止年度已發行股份加權平均數乃假設於整個年度資本化發行的已發行股份597,500,000股及因重組（附註16）而發行的1,000,000股股份一直存在。

由於本年度並無潛在攤薄普通股，故每股攤薄盈利相等於每股基本盈利。

30. 股息

根據二零一二年三月三十日的董事會決議，本公司董事不建議派發截至二零一一年十二月三十一日止年度末期股息。

於二零一零年三月二十六日，根據許昌天倫、許昌天倫車用和鶴壁天倫車用的股東決議案以及河南天倫燃氣董事會決議案，許昌天倫、許昌天倫車用、鶴壁天倫車用及河南天倫燃氣分別向其當時股東分派人民幣29,330,000元、人民幣158,000元、人民幣1,110,000元及人民幣13,158,000元的保留盈利。其中，除向河南天倫工程投資應付股息約人民幣33,087,000元外，其餘股息分派予本集團若干子公司。向河南天倫工程投資分派的股息在截至二零一零年十二月三十一日止年度的合併財務報表中列為留存收益的分配。

於二零一零年七月，根據上街天倫股東決議案，分別向河南天倫燃氣及上街天倫另一股東分派約人民幣7,339,000元及人民幣816,000元的保留盈利。有關股息已於二零一零年八月派付。

31. 業務合併

31.1 共同控制下的業務合併

濮陽天倫由張瀛岑先生及河南天倫燃氣工程投資於二零零九年十一月分別投資10%及90%設立。河南天倫工程投資是註冊在中國的企業並由控股股東控制。於二零一零年二月，濮陽天倫從獨立第三方處收購河南省濮陽市經營燃氣銷售的業務。該業務合併的詳細情況參見附註31.2.2。於二零一一年六月，本集團收購濮陽天倫全部股權，收購對價為人民幣23,000,000元。

由於濮陽天倫與本集團的實益控制人均為控股股東，故前文所述的交易被視為共同控制下的業務合併。本合併報表包含濮陽天倫的經營成果，猶如濮陽天倫與本集團一直合併存在，其經營情況也將同步納入本集團的合併財務報表。於二零一一年及二零一零年十二月三十一日共同控制下的業務合併調整明細以及本集團全年的經營情況如下：

31. 業務合併（續）

31.1 共同控制下的業務合併（續）

	本集團併入子公司前 人民幣千元	併入的子公司 人民幣千元	合併調整 人民幣千元	合計 人民幣千元
截至二零一一年十二月三十一日止年度				
收入	439,397	11,534	—	450,931
除所得稅前利潤	115,027	2,606	—	117,633
所得稅費用	(27,280)	—	—	(27,280)
本年利潤	87,747	2,606	—	90,353
於二零一一年十二月三十一日				
資產				
非流動資產	1,055,890	18,607	(23,000)	1,051,497
流動資產	513,563	12,595	(2,000)	524,158
總資產	1,569,453	31,202	(25,000)	1,575,655
權益				
股本	7,077	—	—	7,077
股本溢利	454,188	—	—	454,188
儲備	7,121	20,696	(23,000)	4,817
留存收益	143,800	6,248	—	150,048
	612,186	26,944	(23,000)	616,130
非控制性權益	168,090	—	—	168,090
總權益	780,276	26,944	(23,000)	784,220
負債				
非流動負債	241,262	—	—	241,262
流動負債	547,915	4,258	(2,000)	550,173
總負債	789,177	4,258	(2,000)	791,435
總權益及負債	1,569,453	31,202	(25,000)	1,575,655

31. 業務合併（續）

31.1 共同控制下的業務合併（續）

	本集團併入子公司前 人民幣千元	併入的子公司 人民幣千元	合併調整 人民幣千元	合計 人民幣千元
截至二零一零年十二月三十一日止年度				
收入	251,267	6,988	—	258,255
除所得稅前利潤	95,075	2,608	—	97,683
所得稅費用	(21,715)	—	—	(21,715)
本年利潤	73,360	2,608	—	75,968
於二零一零年十二月三十一日				
資產				
非流動資產	181,863	16,537	—	198,400
流動資產	462,890	22,088	—	484,978
總資產	644,753	38,625	—	683,378
權益				
股本	7,077	—	—	7,077
股本溢利	454,188	—	—	454,188
儲備	(1,369)	20,261	—	18,892
留存收益	73,910	2,333	—	76,243
	533,806	22,594		556,400
非控制性權益	2,845	—	—	2,845
總權益	536,651	22,594	—	559,245
負債				
非流動負債	6,350	—	—	6,350
流動負債	101,752	16,031	—	117,783
總負債	108,102	16,031	—	124,133
總權益及負債	644,753	38,625	—	683,378

31. 業務合併（續）

31.2 非共同控制下的業務合併

31.2.1本年度業務合併

於二零一一年四月三十日，本集團收購河南綠源註冊資本之70%的權益，該公司為在中國註冊成立的獨立第三方有限責任公司，其主要在河南省民權縣從事燃氣銷售業務，以及在河南省商丘市與民權縣從事壓縮天然氣銷售業務。

於二零一一年四月三十日，本集團收購蒼溪大通註冊資本之51%的權益，該公司為在中國註冊成立的獨立第三方有限責任公司，其業務主要為投資、發展和經營天然氣業務。

於二零一一年四月三十日，本集團收購吉林中吉註冊資本之51%的權益，吉林中吉為在中國註冊成立的獨立第三方有限責任公司，其主要在中國東北從事城市燃氣及壓縮天燃氣業務。

於二零一一年七月三十一日，本集團收購甘肅白銀註冊資本之98.97%的權益，該公司為在中國註冊成立的獨立第三方有限責任公司，其主要在甘肅省從事城市燃氣與壓縮天燃氣銷售以及燃氣管道接駁建設業務。

於二零一一年七月三十一日，本公司的子公司河南嵩縣從獨立第三方處，收購包含不動產、工廠及設備，燃氣管網的資產，該公司主要在河南省嵩縣從事燃氣相關業務。

由於上述提到的收購事宜，預期本集團市場佔有率會有所上升。合併產生的商譽金額約為人民幣276,828,000元，包括被收購企業在市場競爭中已取得優勢、高技能員工協作、規模效應帶來的協同效應。

31. 業務合併（續）

31.2 非共同控制下的業務合併（續）

31.2.1本年度業務合併（續）

收購對價，購入資產及負債的公允價值，以及於收購日的非控制性權益合併列示如下：

	河南綠源 於二零一一年 四月三十日 人民幣千元	蒼溪大通 於二零一一年 四月三十日 人民幣千元	吉林中吉 於二零一一年 四月三十日 人民幣千元	甘肅白銀 於二零一一年 七月三十一日 人民幣千元	河南嵩縣 於二零一一年 七月三十一日 人民幣千元	合計 人民幣千元
收購對價：						
一現金	33,000	70,500	153,000	100,000	32,642	389,142
一或有對價	—	45,000	—	20,000	—	65,000
總收購對價	33,000	115,500	153,000	120,000	32,642	454,142

	河南綠源 公允價值 於二零一一年 四月三十日 人民幣千元	蒼溪大通 公允價值 於二零一一年 四月三十日 人民幣千元	吉林中吉 預估公允價值 於二零一一年 四月三十日 人民幣千元	甘肅白銀 公允價值 於二零一一年 七月三十一日 人民幣千元	河南嵩縣 公允價值 於二零一一年 七月三十一日 人民幣千元	合計 人民幣千元
確認的可識別資產及所承擔的負債						
現金及現金等價物	25,444	7,116	4,638	28,924	—	66,122
不動產、工廠及設備	11,189	65,176	93,723	50,287	9,965	230,340
投資性房地產	—	—	—	67	—	67
無形資產						
一軟件	—	—	42	8	—	50
一燃氣經營權	7,369	—	109,645	—	—	117,014
租賃預付款項	4,440	6,585	8,931	730	—	20,686
存貨	99	—	15,119	5,797	14,562	35,577
應收款項	934	10,727	17,085	2,764	—	31,510
其他非流動資產	—	—	1,101	—	—	1,101
借款	(2,800)	(9,950)	(40,000)	(10,000)	—	(62,750)
當期所得稅負債	—	—	(2,374)	(427)	—	(2,801)
應付帳款及其他應付款	(5,871)	(17,544)	(37,211)	(29,791)	—	(90,417)
預收賬款	(2,766)	—	(18,646)	(16,785)	—	(38,197)
遞延所得稅（負債）／資產淨額	(1,842)	—	(29,382)	1,958	—	(29,266)
可辨認淨資產合計	36,196	62,110	122,671	33,532	24,527	279,036
非控制性權益	(10,859)	(30,434)	(60,182)	(247)	—	(101,722)
商譽	7,663	83,824	90,511	86,715	8,115	276,828
	33,000	115,500	153,000	120,000	32,642	454,142

31. 業務合併（續）

31.2 非共同控制下的業務合併（續）

31.2.1本年度業務合併（續）

	河南綠源	蒼溪大通	吉林中吉	甘肅白銀	河南嵩縣	合計
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
收購業務的現金流出，扣除收購的現金：						
— 現金對價	33,000	70,500	153,000	100,000	25,500*	382,000
— 收購子公司的現金及現金等價物	(25,444)	(7,116)	(4,638)	(28,924)	—	(66,122)
收購產生的現金流出	7,556	63,384	148,362	71,076	25,500	315,878

* 於二零一一年十二月三十一日，尚有未支付對價金額約為人民幣7,142,000元，該未支付款項已記錄於合併資產負債表內的其他應付款。

(a) 與收購相關的費用約為人民幣523,120元，已記錄於截至二零一一年十二月三十一日止年度合併綜合收益表內的行政費用。

(b) 或有對價

依據收購協議：(i)在蒼溪大通一期投產前2個月完成與中國石油天然氣集團公司（「中石油」）或中國石油化工集團公司（「中石化」）每年9,000萬方天然氣供氣協議的簽署後7個工作日內由本集團向出賣方支付人民幣2,000萬元；(ii)在蒼溪大通二期投產前2個月完成與中石油或中石化每年39,000萬方天然氣供氣協議的簽署後7個工作日內向出賣方支付人民幣2,500萬元。

依據收購協議：(i)在甘肅白銀完成與白銀市政府部門簽訂燃氣經營權協議後向出賣方支付人民幣1,000萬元；(ii)在簽署收購協議後六個月內，如果甘肅白銀完成與特定工業用戶簽訂長期燃氣供應協議，本集團將向出賣方另支付人民幣1,000萬元。

由於期限短，或有對價的公允價值與其賬面值相當。或有對價已記錄於合併資產負債表內的其他應付款。

31. 業務合併（續）

31.2 非共同控制下的業務合併（續）

31.2.1本年度業務合併（續）

(c) 購入應收款項

應收款項及其他應收款的公允價值約為人民幣31,510,000元，包括應收賬款的公允價值約為人民幣9,680,000元。應收賬款的總合約金額約為人民幣9,680,000元。

(d) 可辨認資產及負債之預估公允價值

本集團已聘請獨立估值師，以確定所收購的可辨認資產及負債的公允價值。吉林中吉的評估工作尚未完成，預估公允價值代表了管理層對收購的公允價值在當前的最佳估計，其可能會變動。

(e) 非控制性權益

本集團已選擇按非控制性權益按比例應佔被收購方所得的可辨認淨資產確認收購的非控制性權益。

(f) 收入及利潤貢獻

所收購業務從被收購日至二零一一年十二月三十一日止期間貢獻本集團收入約為人民幣172,133,000元及利潤約為人民幣28,538,000元。

若收購在二零一一年一月一日已發生，則截至二零一一年十二月三十一日止年度的合併收入和合併利潤，扣除河南綠源的影響後，應分別約為人民幣519,770,000元及約為人民幣88,921,000元。由於本集團無法從河南綠源出賣方處獲得該公司被收購前的經營情況，因此無法披露河南綠源被收購前的收入及利潤。

31. 業務合併（續）

31.2 非共同控制下的業務合併（續）

31.2.2以前年度業務合併

於二零一零年二月二十八日，濮陽天倫以人民幣10,000,000元的現金對價從於河南省濮陽市經營燃氣銷售業務的獨立第三方公司處收購了燃氣經營業務。濮陽天倫於二零一零年及二零一一年分別支付了人民幣5,000,000元收購對價。

收購對價，購入資產及負債的公允價值合併列示如下：

	濮陽天倫 於二零一零年 二月二十八日 人民幣千元
收購對價	
— 現金	10,000
總收購對價	10,000

	濮陽天倫 公允價值 於二零一零年 二月二十八日 人民幣千元
確認可識別資產及所承擔的負債	
不動產、工廠及設備	7,776
投資性房地產	392
無形資產	
— 電腦軟件	22
存貨	611
應收款項	520
應付帳款及其他應付款	(598)
預收賬款	(4,890)
可辨認淨資產合計	3,833
商譽	6,167
	10,000

	濮陽天倫 人民幣千元
收購業務的現金流出，扣除收購的現金：	
— 現金對價	5,000
— 收購子公司的現金及現金等價物	—
收購產生的現金流出	5,000

32. 經營活動的現金流量

(a) 所得稅前利潤與來自經營所得現金流

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
所得稅前利潤	**117,633**	97,683
已就下列各項調整：		
— 不動產、工廠及設備與投資性房地產折舊	**16,699**	8,676
— 無形資產及租賃預付款項攤銷	**5,813**	870
— 財務收益	**(5,454)**	(2,365)
— 財務費用	**14,315**	4,866
— 處置可供出售金融資產之收益	**(1,298)**	—
— 出售不動產、工廠及設備之淨虧損(b)	**91**	7
	147,799	109,737
營運資金變動：		
— 存貨	**(1,180)**	10,003
— 應收賬款及其他應收款	**(32,395)**	(32,429)
— 應付賬款及其他應付款	**(29,935)**	17,158
— 預收賬款	**4,990**	(4,000)
	(58,520)	(9,268)
經營所得現金	**89,279**	100,469

(b) 出售不動產、工廠及設備所獲款項

於合併現金流量表中，出售不動產、工廠及設備所得款項包括：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
賬面淨值（附註6）	**1,173**	73
出售不動產、工廠及設備之淨虧損（附註25）	**(91)**	(7)
出售不動產、工廠及設備產生的其他應收款	**(1,079)**	—
出售不動產、工廠及設備所獲款項	**3**	66

33. 歸屬於本公司權益持有者的利潤

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本公司財務報表列示歸屬於本公司權益持有者虧損金額約為人民幣3,661,000元（二零一零年：人民幣6,833,000元）。

34. 承諾

(a) 資本承諾

於報告期末已訂約但未發生之資本開支如下：

	於十二月三十一日	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
不動產、工廠及設備	**47,905**	—

(b) 經營租賃承諾

根據不可撤銷經營租賃，未來最低租賃付款總額如下：

	於十二月三十一日	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
不超過1年	**160**	—
超過1年但不超過5年	**320**	—
	480	—

(c) 經營權費用承諾（附註22）

	於十二月三十一日	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
不遲於1年	**1,100**	1,100
1年後但不遲於5年	**4,400**	4,400
5年後	**17,600**	18,700
	23,100	24,200

35. 或有負債

於二零一一年十二月三十一日，本集團沒有重大或有負債。

36. 關聯方交易

關聯方是指有能力控制另一方或對另一方財政及運營決策施加重大影響之組織。受共同控制的組織同樣被認為是關聯方。

本集團由控股股東最終控制。

以下是於截至二零一一年及二零一零年十二月三十一日止年度，本集團與關聯方在日常業務進行的主要關聯方交易概要，以及於二零一一年及二零一零年十二月三十一日的相應關聯方結餘。

(a) 關聯方名稱與本公司關係

關聯方名稱	關係
張瀛岑先生	控股股東之一
孫燕熙女士	控股股東之一
張道遠先生	控股股東之一
河南省天倫房地產有限公司（「河南天倫房地產」）	控股股東控制之公司
河南天倫工程投資	控股股東控制之公司
鶴壁市鶴翔工程有限公司（「鶴翔工程」）	控股股東控制之公司

(b) 重大關聯方交易

本集團與關聯方進行下列重大交易：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
接受建設及安裝管道勞務		
— 鶴翔工程	**8,192**	7,397

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
向關聯方提供管理服務		
— 河南天倫工程投資	**200**	50

36. 關聯方交易（續）

(b) 重大關聯方交易（續）

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
應收款項之利息收入		
— 河南天倫房地產	**1,363**	1,984

於二零一一年，約人民幣1,363,000元（二零一零年：人民幣1,482,000元）為濮陽天倫應收河南天倫房地產款項的利息收入，其年利率為10%。

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
債務豁免		
— 張瀛岑先生	—	9,480

上述關聯方交易於日常業務中按相關協議的條款進行。

(c) 與關聯方之結餘

	本集團		本公司	
	二零一一年	二零一零年	**二零一一年**	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元	**人民幣千元**	人民幣千元
應收賬款及其他應收款				
應收下列關聯方之其他應收款				
— 河南天倫工程投資	**990**	1,675	—	—
— 河南天倫房地產	**2,845**	16,183	—	—
— 鶴翔工程	**191**	—	—	—
— 立天控股	—	—	**247,486**	153,742
— 天倫新能源	—	—	**110,670**	110,670
	4,026	17,858	**358,156**	264,412

36. 關聯方交易（續）

(c) 與關聯方之結餘（續）

	本集團		本公司	
	二零一一年	二零一零年	**二零一一年**	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元	**人民幣千元**	人民幣千元
應付賬款及其他應付款				
應付下列關聯方之應付賬款				
— 鶴翔工程	—	1,922	—	—
應付下列關聯方之其他應付款				
— 河南天倫工程投資	—	11,707	—	—
— 鶴翔工程	**916**	260	—	—
— 河南天倫燃氣	—	—	**5,961**	5,320
	916	13,889	**5,961**	5,320

(d) 主要管理人員薪酬

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元
基本薪金及津貼	**3,513**	1,065
酌情獎金	**1,364**	95
退休福利供款	**272**	77
	5,149	1,237

37. 報告期末日後事項

於二零一二年一月六日，本集團成立一家全資子公司廣西鹿寨天倫燃氣有限公司，主要經營廣西省鹿寨縣運營城市燃氣業務。

五年財務摘要

業績	截至十二月三十一日止年度				
	二零一一年	二零一零年	二零零九年	二零零八年	二零零七年
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
		重述			
收入	**450,931**	258,255	179,223	127,657	65,888
毛利	**172,004**	121,074	78,830	50,034	28,703
除所得稅前利潤	**117,633**	97,683	61,545	32,417	12,488
所得稅費用	**(27,280)**	(21,715)	(13,992)	(6,866)	(4,198)
年度利潤	**90,353**	75,968	47,553	25,551	8,290

資產、負債及權益	於十二月三十一日				
	二零一一年	二零一零年	二零零九年	二零零八年	二零零七年
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
		重述			
總資產	**1,575,655**	683,378	271,003	249,487	243,580
總負債	**791,435**	124,133	160,380	186,417	216,061
總權益	**784,220**	559,245	110,623	63,070	27,519